



# TROPIEZOS DE LA VIDA y cómo encararlos Baden-Powell



Dibujo de la portada original del libro.

<b>Presentación</b>	por el Traductor
<b>Prefacio</b>	por Baden-Powell
<b>¿Por qué?</b>	Bordes Plateados
<b>Fragmento I</b>	Tus verdaderos motivos en la vida
<b>Fragmento II</b>	De los que se aprovechan de los jóvenes
<b>Fragmento III</b>	La volutad es la cuestión
<b>Fragmento IV</b>	Juega al hombre
<b>Fragmento V</b>	Arriesgarse
<b>Fragmento VI</b>	Vigila tus hábitos
<b>Fragmento VII</b>	Desarreglo
<b>Fragmento VIII</b>	El espíritu del lunes
<b>Fragmento IX</b>	Manda en tu mente
<b>Fragmento X</b>	Los grandes de corazón y los petulantes
<b>Fragmento XI</b>	Enseña belleza
<b>Fragmento XII</b>	Propinas
<b>Fragmento XIII</b>	Equipos Felices
<b>Fragmento XIV</b>	Siguiendo pistas
<b>Fragmento XV</b>	Escalar como educación
<b>Fragmento XVI</b>	¡Éxito!
<b>Fragmento XVII</b>	Apegarse a lo dicho
<b>Fragmento XVIII</b>	Vivir hasta los 120 años

Derechos reservados por la Asociación de Scouts de México, A.C.

Córdoba No. 57, Col. Roma, C.P. 06700, México, D.F.

Título de la obra en inglés: Life's Snags and how to meet them

Autor: Lord Baden-Powell of Gilwell, Fundador del Movimiento Scout.

Versión al castellano: Tropiezos de la vida y cómo encararlos

Traducido por: Fernando Soto-Hay García, S.J.

Primera Edición: enero de 1993

Editado por la Dirección Nacional de Publicaciones de la Asociación de Scouts de México, A.C.

### PRESENTACIÓN

La primera edición del presente libro data del año 1927, y hasta donde he podido averiguar, se volvió a editar, al menos, en los años de 1928, 1930, 1936 y 1939, lo que indica el éxito editorial que tuvo, a pesar de que no es uno de los libros de Baden-Powell que habla de lo que hoy llamamos Programa Scout.

El libro que editó el Fundador antes de éste, fue Roverismo hacia el Éxito, en el año de 1922, entre estos dos libros no se encuentra ningún otro. En esos años Baden-Powell escribió artículos en uno de los periódicos ingleses de mayor circulación en el Reino Unido, en aquellos días, en el Daily Express, y los mejores de aquellos artículos los concentra en el presente título.

¿Qué hizo B.P. en esos años intermedios entre estas publicaciones? ¿Por qué no escribió otros libros o al menos folletos un escritor tan fecundo como fue Baden-Powell? Podemos decir que fueron años muy intensos de trabajo y de actividades diversas.

Debido al crecimiento del Escultismo en el mundo, se ve obligado a dejar la dirección de la Oficina Internacional<sup>1</sup> y nombra a Hubert Martin para hacerse cargo de ella; se da a la preparación de la segunda Conferencia Internacional que se celebró en París en la que se aprueba la Constitución Internacional, y se establece el primer Comité Internacional; así como de otras Conferencias igualmente Internacionales y a esto hay que sumar una buena cantidad de viajes por todo el mundo para promover el Escultismo y visitar a los Scouts en las partes en las que ya estaban establecidos.

A más de esto se entrega a otras labores que debe realizar en beneficio de todas las Asociaciones esparcidas por los cinco continentes, y que lo obligan a dejar la misma dirección del Campo de Gilwell en manos del Coronel John Wilson; la preparación, realización y asistencia a los varios Jamborees ya sean los de carácter Nacional para los Scouts del Imperio Británico, o los de carácter internacional...<sup>2</sup> y así podemos seguir con la multitud de actividades en esos años para beneficio del Escultismo, que va dejando de ser un movimiento propio del Reino Unido para convertirse en un Movimiento que llega a más países, a más muchachos a todo lo largo y ancho del mundo.

En éste ir y venir, en éste contestar cartas, oficiales las unas y personales las más, y resolver dudas, y visitar Grupos, y animar a unos y corregir a otros, en éste estar supervisando las diversas actividades de aquellos a los que había delegado, en éste ayudar a que el Escultismo se difundiera cada vez más por diversas partes, no se pudo dar tiempo para sentarse con calma a escribir un libro, pero no se olvidó de los muchachos ya que para ellos trabajó, y sólo pudo escribir regularmente, pequeños artículos en el periódico anteriormente citado.

Esos artículos suelen ser respuestas a problemas que le plantean y que tienen un carácter de problemas comunes, no particulares de un sujeto, y por lo tanto a más de responderlos en cartas personales, prefiere también responder públicamente para ayudar a otros que tengan el mismo problema; por ésta razón se pueden considerar esos artículos como una continuación a los consejos que dio a los jóvenes en su libro Roverismo hacia el Éxito.

Debido a la forma como escribió este libro no podemos encontrar un orden lógico en los capítulos que forman el índice, ya que no pretendió BP que éstos se encuentren presentados de un modo sistemático de capítulos lógicamente ordenados; pero esta forma de escribir facilita la lectura, ya que el presente libro se puede leer en el orden que se presenta o, según las circunstancias que se nos presenten en la vida, a base de capítulos sueltos.

Sin embargo, estos consejos que da nuestro Fundador a los muchachos en edad Rover son válidos no solamente para la juventud de aquella época, tan diversa de la actual, sino que tienen también validez hoy en día. No es pues un libro que haya que leerse como una obra de historia de lo que

## Tropiezos de la vida

fue la juventud de otras épocas, sino leerse como una obra que tiene actualidad para la juventud de finales del siglo XX.

El presente libro es otro de los tantos escritos por Lord Baden-Powell que desgraciadamente no se habían traducido al castellano, por causas que ignoro, pero gracias a que mi buen amigo William Hillcourt, tal vez el más grande conocedor de la vida y de la mentalidad de B.P. hoy en día, me ayudó a descubrir muchos de estos textos que solamente fueron publicados en inglés, y me animó a darlos a conocer a los muchachos de hoy, es posible salga ahora la presente edición en castellano, aunque con algunos años de retraso.

El Escultismo tiene que adaptarse al mundo de hoy, pero sin perder su espíritu; así la lectura de estos libros escritos por Baden-Powell nos hacen conocer lo que pensó en diversas cuestiones, y eso que pensó es lo que debemos adaptar a las circunstancias actuales haciéndonos la pregunta: ¿qué hubiera hecho nuestro Fundador hoy y aquí?

El traducirlo no fue una labor fácil, a veces el estilo de B-P es demasiado coloquial y siempre demasiado británico de corte victoriano, sin embargo, como ya se indicó, tiene siempre un mensaje para la juventud de hoy.

Para esta labor de traducción conté con la valiosa colaboración de la Sra. Guadalupe Molina de López que no solamente domina el inglés, sino que es al mismo tiempo una antigua Lobatera y por lo tanto conoce nuestro Movimiento.

Es un deber mío el dar las gracias a ambos, ya que sólo así fue posible llegar a editar el presente libro que esperamos todos los que tuvimos que ver en la preparación de la presente edición, que sirva a la juventud de hoy en día no solamente en México sino en los demás países de habla castellana.

Fernando Soto-Hay y García S.J.

# Tropiezos de la vida

## PREFACIO

*"La vida no será fácil para aquellos que la inician o para los que entran a la edad viril"*

Tal es la opinión de más de una autoridad, como lo expresó recientemente el señor Stanley Baldwin.

Parece ser una exhortación bastante razonable. El futuro de nuestra nación, sin duda el del mundo entero, aparece lleno de perplejidades y peligros, por lo mismo de oportunidades, de oportunidades gloriosas para los jóvenes que tengan el poder de visualizar el futuro y apoderarse de él.

Pero, el enfoque de la educación, sin incluir la enseñanza escolar, que puede ser clasificado en ese rubro, es enseñar al joven a obsesionarse con su propio interés, a buscar el asiento más cómodo y a dirigirse al bien y enfrentar los riesgos y sacrificios para conseguirlo.

Mi libro anterior, *Roverismo hacia el éxito*, fue pensado para ayudar a los jóvenes con sugerencias. Su resultado rebasó mis esperanzas trayéndome cartas por montones, de sus lectores agradecidos tanto jóvenes como padres de familia que me pedían más Consejos.

De acuerdo a esto he ofrecido mis ideas de vez en vez en el Daily Express y otros periódicos. En respuesta a muchas peticiones publico ahora una colección de ellos con la esperanza sincera de que algunos sean útiles.

El grabado de la portada<sup>3</sup> tiene un significado. Quiere reforzar el hecho de que mi único deseo es lazar a los jóvenes (porque creo en la nueva generación) para formar un equipo nacional de ciudadanos dignos de confianza.

Para comenzar con este propósito hecho por los Rover Scouts da una amplia razón para esperar un desarrollo feliz, aunque la idea parezca remota.

Quiero urgirte, joven, a darte cuenta de que el país te necesita; quiere hombres de hoy con altas miras en lugar de los que sólo buscan placer y atesorar dinero. Ante ti yace una gloriosa oportunidad para atraer paz y prosperidad a través de la buena voluntad y cooperación.

La tienes a tu alcance, si tienes el espíritu adecuado, para ayudar a que crezcan esas bendiciones, no sólo en nuestro propio país, sino en todo el mundo en vez del desasosiego e infelicidad existentes debido a la envidia y el miedo.

B.P.

## ¿POR QUÉ?

### BORDES PLATEADOS

"*Si Inglaterra es a sí misma Leal*".

¿Bordes plateados en la nube?

¿Ves alguno? Yo seguramente sí.

Veo una gran promesa y esperanza del futuro del país si sólo "INGLATERRA ES FIEL A SÍ MISMA". Esto es, si sólo la masa de nuestros hombres pueden ver más allá de sus narices donde está el éxito. La Gran Bretaña ha sido más fuertemente dañada que otros países por la Gran Guerra<sup>4</sup>, porque hemos perdido un tesoro que no podremos recuperar, no sólo en dinero sino en la flor de nuestra juventud. Con el león herido, los chacales tratan de apoderarse de nuestra juventud, compuesta por los hombres no aptos para el servicio y los jóvenes cuya educación ha sido trastornada por la Guerra.

Pero el carácter británico todavía subsiste entre ellos, y si resiste los ataques de esos tentadores, la nación saldrá adelante hacia la prosperidad y el éxito. El buen tipo del fumador de pipa de pensar pausado, del trabajador Británico todavía sobrevive, firme en su trabajo y en su modo de pensar.

Hay buenas señales de que los trabajadores ya no son los borregos; sino empiezan a ver por sí mismos que con el tortuguismo y las huelgas que han traído los enemigos de nuestro país, se ha perdido el comercio y el desempleo en consecuencia se ha vuelto crónico. Mientras que produciendo *A COSTO MODERADO*, podríamos dominar el mercado mundial.

Acabo de estar en los Estados Unidos de Norteamérica, donde sufren de súper prosperidad, lo que significa que tienen tan altos salarios que sus productos se están volviendo demasiado caros para venderse fuera de su propio país. Ahí podemos entrar nosotros, tan pronto como nuestros industriales, empleados y patronos, reconozcan la oportunidad. Significa la aproximación amplia para bien de sus compañeros, sus esposas e hijos; en otras palabras para su país; significa pensar las cosas por sí mismos y no dejarse guiar por el primer orador barato que escuchen.

Hay señales alentadoras en la mayoría de los lugares ahora que nuestros hombres proceden así.

¡Ribete Plateado! Últimamente, como muchos años atrás, me he asomado a muchos rincones del Imperio. Algunos de nuestros políticos piensan que es un desperdicio que nuestros trabajadores vayan allá. ¡No pueden haber estado allí. Tierras de promisión que necesitan hombres, que comparadas con nuestra congestionada islita con su millón y medio de desempleados y su flujo indeterminado de extranjeros para hacer mayor la congestión y todos esos países de ultramar deseando productos que este País puede proporcionar! Hay suficiente borde plateado que presagia la luz del sol, en el momento que se ponga en juego la buena voluntad y la cooperación entre todas las clases.

---

1 En aquellos días no se usaba la palabra "Mundial" para indicar los organismos de ese nivel; en su lugar se usaba la palabra "Internacional".

2 Baden-Powell tiene el doble título de Jefe Scout del imperio Británico y del Mundo, lo que hace que deba asumir labores propias de ambos cargos.

## Tropiezos de la vida

- 3 Se refiere a la portada original del libro, de la que se presenta el dibujo.
- 4 La primera guerra mundial (N. del T.)

## Fragmento I

### TUS VERDADEROS MOTIVOS EN LA VIDA

*"Aquel que con cuerpo fuerte y mente dócil  
Da sus poderes mortales al trabajo digno,  
No buscando ganancia ¡Arjuna!<sup>1</sup>  
Tal es honorable... El que se abstiene  
de ayudar a las ruedas de este gran mundo,  
Cultivando la ociosidad de los sentidos,  
vive una vida inútil, Vergonzosa y vana"*

EL BHAGAVAD-GITA<sup>2</sup>

Cuando viví entre los Zulús, hace algunos años, era la costumbre que cada muchacho que se aproximaba a la virilidad fuera mandado a la jungla a vivir solo y a defenderse durante un mes.

La prueba era semejante a la de los Espartanos, o al rito medieval de investir un escudero para ser caballero. En esta ceremonia el joven candidato pasaba pruebas físicas de su habilidad con las armas, seguidas del auto-examen espiritual más importante y de la dedicación religiosa de sí mismo al servicio de Dios y de su prójimo. El Baño significa su determinación de librarse de los pecados y debilidades pasadas, su Ayuno en presencia de buena comida significaba sacrificio de las tentaciones carnales y antes de hacer la Promesa final de dar su vida si fuera necesario en servicio a Dios, pasaba la noche entera en la Vigilia o auto-examen y oración, pensando en sus futuras relaciones con la vida y la Religión.

Era una ocasión momentánea e impresionante en un punto de retomar su vida, la cual, como regla, influenciaba su carácter y su conducta posterior.



Viejo remedio para los que no hacen nada

Es una gran pena que nuestra educación hoy en día, no incluya alguna práctica de reflexión para el chico antes de que se le califique como apto para salir al mundo, alguna forma de vigilia en la que, con algunos puntos principales sugeridos, pudiera pensar por sí mismo qué va a hacer con su vida en vez de dejarse arrastrar sin ninguna opinión particular. Ni esto es imposible, ni es una idea vana.

El hombre que no planea, no progresa en la vida. La vida sólo dura un tiempo comparativamente corto, y pronto acaba. Siendo así, ¿qué vas a hacer para hacer lo mejor de ella? ¿Cuál es el motivo

## Tropiezos de la vida

verdadero que potenciará tus actos?.

Cuando el joven común empieza a planear generalmente piensa cómo puede divertirse y hacer dinero. Si es un poco más serio, mira hacia adelante y considera qué clase de empleo aceptar, no quizá la mejor paga para comenzar, pero sí con los mejores prospectos futuros; o estudiar una carrera que eventualmente lo pondrá en una posición de poder y autoridad. En algunos casos raros; aún pensará en qué carrera es la que es adecuada para él, en vez de cuál le conviene. Así en nueve de diez casos, tiende, a lo que quiere obtener personalmente de la vida, en vez de lo que personalmente va a poner en ella. Cuando hace esto, muestra que todavía no ha adquirido la perspectiva justa de las cosas.

El ganar dinero es, dentro de ciertos límites, un logro apropiado; es un deber hacia otros para ser independientes y no una carga.

Para tener una perspectiva, es bueno cambiar tu punto de vista al principio de su vida para tener una idea de lo que serás y que veas tú mismo las cosas que valen cuando vuelves atrás la mirada sobre la sucesión de años por los que has vivido y lo que has hecho de ellos; ya sea que los hayas desperdiciado en cosas baladíes o que hayas hecho lo mejor de ellos. Muchos son los casos, en nuestra propia experiencia e historia, de aquellos que en su último suspiro han murmurado con gran satisfacción: *De cualquier modo, he hecho lo mejor; he tratado de cumplir con mi deber.*

Como el viejo Capitán John Smith de Virginia, dijo: *Nacemos en el mundo no para nosotros mismos sino para hacer bien a los demás.* Y en esto hay mucha verdad. Vinimos para dar, no para recibir.

Así es esto. Hay dos caminos abiertos a todo hombre, su yo y el servicio. Tienes que escoger por ti mismo cuál será tu verdadera motivación. El yo es más cómodo; el servicio acarrea sacrificios. Pero si lo analizas, tu yo significa ser esclavo de un Patrón o de tu ambición, de donde provienen la envidia y el descontento, mientras que en el servicio eres libre de expresar, esto es, de dar tu amor; y lo curioso es que mientras más das, más te regresan.

Pero el servicio acarrea sacrificios. Por ello el joven debe estar preparado; listo a sacrificar los sueños de riqueza, de apreciar los placeres en su justo valor y arrojarlos por la borda si son ligeros o lo enajenan. Si un muchacho no es capaz de sacrificarse no debería llamarse hombre; si no puede practicarlo con voluntad, no debe contarse como digno hijo de aquellos que pelearon y cayeron en la Guerra. Pero cuando lo practica para expresar su amor, esté seguro de que la vida será para él una muy feliz y verdadera posesión.

Tales son algunos puntos entre otros que pueden, con ventaja ser sugeridos al joven para pensar por sí mismo cuáles son sus motivos verdaderos.

Luego viene una consideración posterior, el egoísmo nunca construyó una nación. Por otro lado, el sentido del servicio en sus individuos ha construido muchas naciones. Ciertamente lo hizo en nuestro propio país, ser como somos.

El sentido de servirnos mutuamente, en nuestro país y en nuestra condición, se ha grabado en nuestro carácter nacional. La Guerra lo demostró. Asegurémonos de que la generación venidera la encuentre y recordemos que la mejor manera de enseñar es con el ejemplo.

Un primo mío relata cómo oyó en Siam a un Rajá que había viajado mucho, discutir con su sacerdote budista las cualidades de nosotros los británicos. Él dijo: *Lo que ha hecho la nación que son, es su doctrina de servicio ¿Cómo? ah, sí, era esto; actúa bien, ayuda a tus semejantes. Sé útil. De algún modo, haz algo...y me gusta la doctrina que dice que lo único que vale la pena contar en la vida de un hombre es ¿Qué ha hecho? ¿Ha sido útil?.*

## Tropiezos de la vida

Si no, mejor estaría con la cabeza cortada con el dah<sup>3</sup> del verdugo.

Yo digo amén a esto.

---

1 Arjuna: Exclamación hindú.

2 Libro Sagrado de la India.

3 Espada de ejecuciones usada en Siam (N. del T.).

## Fragmento II

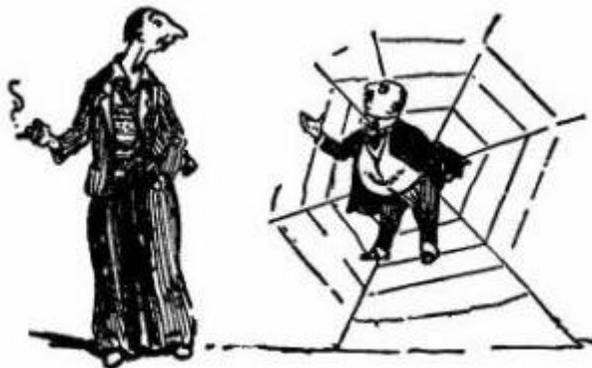
### DE LOS QUE SE APROVECHAN DE LOS JÓVENES

"Ven, entra a mi sala; dijo la araña a la mosca"

Es maravilloso cuán educada y amable suele ser la gente cuando quiere algo de ti. Recibí hoy una de las cartas más corteses que he recibido. Era de un sector elegante de Londres y estaba rotulada con una letra no comercial. Expresaba el cordial deseo del autor, aunque todavía no nos conocíamos, de ayudarme cuando tuviera necesidad de dinero. Él aparentemente tenía mucho dinero que no sabía como emplear, y consideraría un verdadero privilegio servirme con cualquier suma desde diez hasta mil libras.

Bueno, ese tipo me ha escrito desde hace años con un tema parecido. Afortunadamente hasta ahora no he necesitado de su ayuda, aunque Dios sabe cuánto lo he deseado. Con una risa por perorata lo tiro al cesto de papeles.

Pero pensándolo bien, no hubiera podido seguir en el negocio todos estos años si nadie hubiera caído en su trampa. Debe haber muchos incautos que hayan caído en sus redes. Sería cómico, si no fuera también una tragedia ver cuán rápidamente se alteraba el tono de sus cartas, cuando el período de su préstamo vencía, y verlo cuando llegaba el fin de la transacción, cuando tenía a su mosca bien dentro de la telaraña y demandaba que le devolvieran su dinero con interés, usándolo despiadadamente como si fuera una pistola en la cabeza de la víctima. Muy frecuentemente esto trae como consecuencia a que el pobre tonto se ponga, de verdad, una pistola contra la cabeza.



¿No quieres entrar en mi sala?

Sí, los jóvenes amigos que llegan a la vida están, como dije en *Roverismo hacia el Éxito* "llenos de energía pero faltos de experiencia". En todos los rumbos de la vida se ven como presas legales a los ojos de los que se aprovechan de ellos, y caen con demasiada facilidad en las trampas puestas para atraparlos en todas direcciones. En mis tiempos era sólo cuestión de evadir los peligros ordinarios de nuestro camino. Pero hoy en día los muchachos encuentran más dificultades ya que las trampas están disfrazadas y puestas adrede en su camino para atraparlos.

Durante los últimos años, notablemente desde la guerra, ha crecido el número de avorazados que se aprovechan de los jóvenes. La educación los prepara poco en este sentido o contra cualquier dificultad que encuentren en la vida. Tal advertencia no entra en las tres R<sup>1</sup> de la educación.

Los padres y hermanos mayores que podían aconsejar han sido muertos en la guerra, en otros casos nunca han tenido contacto con esto y fallan al educar a sus chicos.

En la ausencia de aviso los aprovechados han encontrado el campo abierto a la gran oportunidad.

## Tropezos de la vida

Aumentan los premios de las peleas de box y de los encuentros de fútbol y de las competencias de carreras anunciándolas profusamente en la prensa, para atraer multitudes mientras los apostadores a su vez explotan la inexperiencia de los jóvenes deportistas. Los clubes nocturnos, y los aventureros políticos también los atrapan y los prestamistas los persiguen con el dinero que necesitan para proseguir. Contra todo esto no hay un adiestramiento específico en cuanto a virilidad o carácter. Se deja que los jóvenes adquieran experiencia por sí mismos y que naden o se hundan de acuerdo a ello; una enseñanza dura y en la cual muchos se pierden. Maravilla que una porción tan grande de ellos lleguen a alcanzar el nivel que tienen. El hecho de que lleguen allí, habla del carácter nacional que encierra una gran promesa de lo que se puede hacer cuando un sistema educativo verdadero pueda ayudarlos.

Pero la nación necesita de estos jóvenes. El tiempo vuela. Con la pérdida de la flor de nuestra juventud en la Guerra y con la nación casi al borde del abismo en cuanto a exportación y comercio, hay una gran necesidad de jóvenes británicos verdaderamente bien equilibrados como ciudadanos, tanto para el país como para nuestra mancomunidad extranjera. No podemos como nación permitirnos desperdiciar un sólo individuo dejándolo vagar inútilmente. Aunque no tratáramos de salvar a estos muchachos para nuestro país, cuando menos depende de nosotros hacer algo por estos prójimos jóvenes. El buen material está allí como producto de la naturaleza, pero el trato humano lo convierte en material de desperdicio, con mala organización y la educación equivocada.

Estas fallas pueden remediarse y serán remediadas cuando la educación tenga como meta el desarrollo del carácter, dándole cuando menos igual importancia que a los logros escolares cuando desarrolle la responsabilidad personal hacia la salud y el vigor y el respeto hacia el cuerpo prestado por el Creador para un gran fin en el esquema de la naturaleza, cuando apoye las artes manuales, la habilidad técnica y la inventiva del joven; cuando encierre las cualidades individuales en la expresión práctica de buena voluntad y servicio a los demás de la comunidad.

Pero hay aún otras dificultades que un joven tiene que enfrentar, y su remedio no es cuestión de entrenamiento en la escuela. Están los ardides de los extremistas, políticos, sectarios y artísticos; las malas compañías, las mujeres; sin duda muchas rocas ante él. Pero hay un antídoto prácticamente infalible que lo ayudará siempre. EL CARÁCTER que siempre es la cualidad esencial que los derrota a la larga. Este carácter es algo difícil de desarrollar en un muchacho dentro de las paredes de la escuela. No importa cuán bueno es el sistema, ya que no puede enseñarse en clase, sino desarrollarse por la expresión propia del individuo. Ahí entra el campo de juegos. Los campos de juego de Eton, a los que Wellington atribuyó haber ganado la batalla de Waterloo son típicos de muchos campos de juego que fueron el sitio de entrenamiento de grandes carreras.

Es el ambiente y enseñanza del exterior de los salones de clase lo que cuenta.

En mi propio caso, encontré algo mejor que campos de juego.

Querido lector, no sé cuáles han sido tus experiencias, pero en cuanto a mí concierne, me enseñaron poco de las cosas prácticas de la vida dentro de la escuela, comparadas con los que adquirí en los campos de juego. Ahí se nos achiquitaban los vértices y encontramos el lugar propio ganando un poco de carácter. Y aunque los juegos no duraron mucho, tenían valor en la etapa de preparación y sus lecciones eran válidas.

Fue en el bosque que rodeaba la escuela donde aprendí más. Lo que aprendí en la espesura fue tanto una preparación, como un anhelo que ha permanecido en mí hasta hoy.

La naturaleza me atraía, y lo que aprendí de ella por mí mismo, permanece. Aún más, va más adelante que el desarrollo de la salud del cuerpo y de la mente, me ayudó como joven a encontrar mi alma. Fue de un modo elemental, pero el acechar y "congelarme" al observar los pájaros, las bestias y las mariposas me convirtió en camarada en vez de intruso de la Naturaleza, me hizo

## Tropiezos de la vida

comprender las maravillas que nos rodean y me reveló también, al abrirme los ojos, la belleza de los bosques y de las puestas de sol. Luego las excursiones a campo abierto trajeron el caudal de la Naturaleza y mi condición humana se relacionó por medio de las reliquias históricas y de la interacción del hombre con el camino.

Hice viajes por mar y escalé, lo que confirmó las lecciones del bosque y me llevó después a apreciar en el Océano y en las nieves perpetuas las cosas buenas que el Creador ha puesto para nuestra satisfacción en una amplia escala de lugares salvajes.

Pero a pesar de que muchas cosas como éstas pueden en conjunto dar un sentido de eficiencia y capacidad para disfrutar mejor la vida, la conciencia te dirá que todavía falta algo para completarlas. Ese algo lo encontrarás en usar esa eficiencia para el servicio del prójimo y para impartir algo de tu alegría para alegrar a los demás.

Así la educación no debe contentarse sólo con enseñar a un joven a evitar la caída en las trampas, o en cómo ganar el sustento, sino, lo que es más importante, cómo vivir. Cómo apreciar las maravillas del mundo en que vivimos; cómo, cumpliendo el precepto de la buena voluntad y la cooperación, puede ayudar a desarrollar la prosperidad y felicidad del país, y la paz y el entendimiento en el mundo, y cómo será partícipe de la felicidad que supera a toda la riqueza, poder o posición en el éxito.

---

1 En inglés: Reading Writing and Arithmetic; lectura; escritura y aritmética. Al pronunciar estas palabras, las tres empiezan por su sonido "R" (N.del T.).

## Fragmento III

### LA VOLUNTAD ES LA CUESTIÓN

"Para hacer cualquier cosa en la vida debes tener fuerza de voluntad, o no lo harás."

Coloca un tablón y camina sobre él. Es muy fácil. Pon la misma tabla a través de una calle del techo de una casa a otra y camina sobre él. "No, me puedo caer". Ésa es la voz de la imaginación "¡No puedes, si te tropiezas, te harás papilla en el pavimento!".

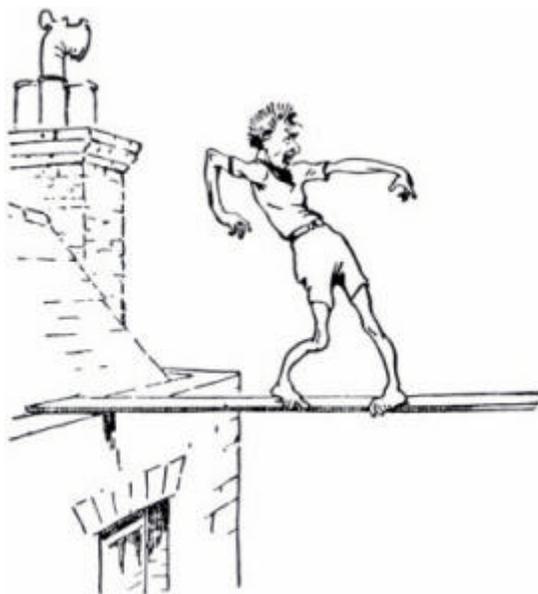
¿No es una cuestión de temperamento y auto-adiestramiento? Un albañil, un montañista o un Blondin<sup>1</sup> lo cruzaría bien porque la práctica ganaría a la imaginación.

Un soldado que entra a combate si deja volar su imaginación, se verá acribillado y sus piernas lo llevarían lejos de ese escenario. Pero entra su voluntad delante, ata la imaginación, y lo manda adelante.

Si un hombre encuentra que su imaginación es más fuerte que su voluntad, que tome una pastilla o mejor que desarrolle su fuerza de voluntad para ser un hombre de hecho no sólo de nombre.

Pero la imaginación no es el único enemigo de la voluntad; puede ser la mala salud, la pereza, el pesimismo y la indecisión, o el temor de arriesgarse, y el atractivo de seguir la línea de la menor resistencia. Todos estos minan las decisiones. Tienen que ser evadidos y evitados con el ejercicio del juicio, entusiasmo, valor, del poder de apegarse, de la fortaleza, determinación y resistencia.

Elihu Root me dijo en mayo de 1926: *Lo que más falta nos hace ahora en mi opinión, son hombres de decisiones.*



*¡Si tienes voluntad puedes hacerlo!*

Tienes que asegurar tu ego, tu yo, contra esos enemigos y, no entregarte a ellos como hacen muchos; a lo que llaman mala suerte. La mala suerte es un compañero cobarde. Se apoderará de ti si le muestras miedo o crees en él. Si te vuelves contra él, lo pateas y lo desairas, se volverá a la nada.

## Tropiezos de la vida

Hay aún otro enemigo de la fuerza de voluntad, un tipo insidioso, porque a veces es una especie de mala imitación que engaña el ojo. Tu y yo lo hemos encontrado en mucha gente que se enorgullece de su fuerza de voluntad, cuando todo el tiempo están sólo poseídos de OBSTINACIÓN, que no es la misma cosa.

Así la voluntad no es la cualidad sencilla que aparentaría a simple vista, o aún cuando ha sido reforzada con los diferentes atributos. He indicado que debe ser todavía cuidadosamente balanceado el hacer lo que está bien, lo que es mejor para el hombre, lo que es justo para otros. De otro modo la voluntad es como un caballo, si dejas que se apodere del freno, te llevará a la destrucción y a la destrucción de otros. Debe obedecer a tu buen sentido y a tu guía. Entonces estás a salvo.

"No hay nada imposible para el hombre de voluntad".

Si tienes voluntad de llegar allí, llegarás, sin importar obstáculos. La próxima vez que veas una estatua de San Jorge y el dragón, fijate bien. Piénsalo y mantenlo en tu mente como una inspiración y un recordatorio de que donde hay voluntad, hay camino..

¿Qué sostuvo a Drake en su maravilloso viaje alrededor del mundo? No fue sólo su valor y su entusiasmo al afrontar los peligros y dificultades de lo desconocido, sino también, cuando sus hombres se amotinaron, fue su propia voluntad personal decidida la que lo llevó, y a sus hombres también, hacia adelante en la aventura y el éxito.

La historia y la experiencia pueden mostrarte montones de ejemplos similares. Lo que mantuvo a Nelson aferrado a sus barcos, mes tras mes en el mal tiempo y el más traicionero de los mares, el Golfo de Lyons, para que la flota francesa no lo derrotara en Toulon.

Él era físicamente frágil, vivía mareado y enfermo, pero tenía algo Superior a la debilidad, una voluntad dura e inquebrantable.

¿Qué detuvo a los alemanes al avanzar hacia Amiens y cambió la retirada en victoria, en la Gran Guerra? Fue la respuesta al llamado de Lord Haig *de regreso al muro*, la voluntad que dijo: "*Hasta aquí y no nos retiramos más, aquí regresamos*".

Poco puede hacerse sin decidirse. Para decidirte tienes que usar tu mente. Para ser hombre entre los hombres debes tener voluntad.

El profesor Conklin, ha dicho en *AMBIENTE Y HERENCIA*: "Una de las más serias fallas de los sistemas educativos modernos es que dedican tanta atención a entrenar la memoria y el intelecto, y tan poca para entrenar la *VOLUNTAD*".

En resumen: *La voluntad es una cualidad esencial para construir un hombre de éxito. Puedes tenerla si la quieres; es cuestión de auto-educación.*

El Mariscal Foch, el más grande de los comandantes de la Gran Guerra, nos ha dado el secreto de su éxito, el cual, si te fijas, lo aprendes y lo digieres intelectualmente y luego lo pones en práctica, debe servir para llevar a cualquier hombre al éxito, aún en tareas menores de la vida.

Él dice:

*"Cuando tengas una tarea que hacer, piensa cuidadosamente.  
Fijate que entiendas exactamente qué quieren de ti, o lo que tú quieres hacer.  
Luego traza tus planes para efectuarla.  
Basa esos planes en un buen razonamiento.*

## Tropiezos de la vida

*Adecúa su ejecución al material del que dispones.*

*Sobre todo, ten VOLUNTAD, la indeclinable VOLUNTAD, la determinación, de llevarlos a cabo hasta tener éxito".*

*"La voluntad es el hombre."*

---

1 Blondin fue un equilibrista famoso. (N. del T.)

## Fragmento IV

### JUEGA AL HOMBRE

*"Si puedes estar firme, cuando a tu derredor  
todo el mundo se ofusca y pierde la entereza.  
Si cuando dudan todos, te fías de tu valor  
y al mismo tiempo sabes excusar su flaqueza.  
Tuya es la tierra y todos sus codiciados frutos,  
y lo que más importa, ¡serás HOMBRE hijo mío!"*  
Kipling.

Antes de la Gran Guerra, Lord Kitchner inspeccionó una de las tropas de Boy Scouts y trajo consigo a dos héroes japoneses, el General Nogi y el Almirante Togo.

Nogi al dirigirse a los Scouts, les dijo que, cuando niño había sido enfermizo y una criatura retraída, había temido hacer muchas cosas a las que sus compañeros se atrevían, hasta que un día comprendió que por el bien de su patria, debía forzarse a hacerlas. Consecuentemente, cuando se encontraba con una aventura que rehuía o le disgustaba, se obligaba a encararla hasta que se hizo un hábito en él. Así dio la inspiradora lección práctica de que la actitud viril es cuestión de auto-educación.

El Almirante Togo, cuando fue requerido para hablar dijo: *"Lo que el General Nogi dijo, yo lo digo también"*, y fue suficiente.

Necesitamos hoy más lecciones como éstas. Hay mucha propaganda para el aforismo Seguridad ante todo. Nos están enseñando a temer al peligro y a salvarnos.

Me acuerdo de una crítica para nuestro ejército que me hizo el Káiser en maniobras, cuando apuntando a sus tropas que marchaban a combate en formación cerrada, sin tomar abrigo. El dijo:

*"Enseño a mis hombres a seguir adelante sin importar las balas, con el espíritu de victoria, mientras que a su ejército en Inglaterra le enseñan a cubrirse para evitar bajas. En una palabra ustedes les enseñan a tener miedo a los proyectiles antes de llegar a la línea de fuego. Si inculcan miedo físico, puede desarrollarse el miedo moral"*.



Seguridad ante todo

Y ciertamente el entrenamiento de los jóvenes de cuidar su propio interés y seguridad puede exagerarse. Si es demasiado, el espíritu de aventura, la iniciativa y la solidaridad con otros se cierran. Los hombres se alejarán de las líneas de vida que no prometan seguridad inmediata de buena paga y promociones. Dudarán de hacerse a la mar, temiendo dificultades. Evitarán correr riesgos de cualquier clase.

## Tropiezos de la vida

Esto no sería una buena enseñanza para los jóvenes; no será una buena perspectiva para el país. El Primer Ministro ha pedido recientemente tener mejor espíritu de servicio entre nuestros jóvenes, mientras el Sr. Ramsay MacDonald ha solicitado el mejor desarrollo de la hombría en nuestra educación. Ambas son necesarias.

El verdadero tipo de hombría fue definido hace tiempo por los caballeros antiguos en su Código de Caballería. Allí asentaron que el verdadero hombre era el fuerte de cuerpo y bravo de espíritu cuyo honor estaba a salvo de reproches, que estaba listo siempre para ayudar al débil, las mujeres y los niños, cuya devoción a su religión era tal que deseaba pelear y dar su vida por ella.

La dificultad de hoy es mantener tales ideales ante nuestros chicos donde su ambiente es frecuentemente sórdido, y donde la educación es una barnizada que les damos aunque sea de los conocimientos escolares en los pocos años que concede la ley. El carácter que es esencial para formar un ciudadano responsable es con demasiada frecuencia sujeto a que lo tome o lo deje el individuo según quiera.

Hay poca instrucción práctica para representar el papel de hombre, cualquiera puede encabezar una carga en la batalla si tiene suficiente valor y alegría por la aventura, pero se necesita un hombre de carácter para sostenerse y controlar el pánico cuando otros se retiran apresuradamente. Calma para conservar la cabeza para encontrar la decisión que conviene a todos, y para actuar en las emergencias sin importarle su persona, ésa es la prueba de jugar al hombre. Y sin embargo es una cualidad necesaria más que nunca en nuestra nación cuando la sobre-civilización tiende a volvernos blandos y a inclinarnos en dirección a otros.

También el Sr. Mac Donald ha dicho que los tres elementos -cuerpo, mente y alma- deben combinarse para hacer un hombre. Las acciones de los dos primeros deben ser guiadas por el tercero, en un plano espiritual más alto. Aquí encaramos el terrible hecho de que los hombres asisten cada vez menos a la Iglesia. Pero, ¿son por eso menos cristianos? Ése es el punto que cuenta. Hay evidentemente muchos que tienen el espíritu, pero a los cuales, como ellos dicen: "*Las formas y dogmas diseñados para resolver las necesidades de hace 300 años*" no les atraen ahora.

En suma, el que rige sus actividades diarias en el espíritu de su religión, y que cultiva un espíritu sano en un cuerpo sano, es el mejor abocado a ser buen ciudadano y a representar el papel de hombre.

## Fragmento V

### ARRIESGARSE.

"El que no arriesga, no logra"  
Chaucer.

En el palacio municipal de Copenhague hay un elevador automático que no para. Pasa lentamente cada piso y los pasajeros bajan mientras se mueve. Para abordarlo con éxito y subir al piso deseado, tienes que "mirar dónde te paras" y hacerlo a tiempo. Si fallas, puedes caer o golpearte la cabeza contra el umbral.

Vi a una anciana acercarse, detenerse y observar su funcionamiento. Dejó pasar un elevador, cuando llegó el siguiente se adelantó pero dudó al abordarlo. En el siguiente avanzó muy aprisa y en el que siguió, demasiado espacio. Durante 20 minutos lo intentó pero no se atrevió y finalmente se rindió y se fue. Ella prefirió la seguridad a correr riesgos, aunque éstos la llevaran al piso superior.

Bueno, ese incidente tiene una moraleja para nosotros.

Cuando esta historia apareció por primera vez, un crítico me preguntó por qué siendo Scout no ayudé a la dama. La respuesta en que me escudé fue que cuando un Scout hace una Buena Acción no la publica, aunque su esfuerzo sea vano.

La precaución es necesaria para dar cualquier paso en la vida, porque un pequeño paso puede llevar a grandes resultados en la carrera de un hombre, para bien o para mal.

"De las pequeñas bellotas, nacen los grandes robles". El joven frecuentemente da grandes pasos por la ignorancia o falta de calma, donde un hombre mayor dudaría. Se precipitaría donde los ángeles dudan entrar.



La que duda, pierde

Hay sin embargo, algunos tropiezos morales que pueden presentarse al joven que emprende el camino de la vida, y debe prevenirse por los viejos que ya pasaron por ahí.

## Tropiezos de la vida

Si prefiere desoír tales avisos puede lastimarse, si es que no se cae y le va peor. Estos tropiezos los he tratado en otro libro, cuyos capítulos hablan de apuestas, vino, mujeres, charlatanes, presuntuosos y de irreligión. Además de éstos hay tropiezos materiales en la vida que llegarán al individuo, pero que cambiarán con las circunstancias. No pueden darse consejos de cómo enfrentarlos además del consejo general de cuidar el comienzo de cualquier paso. Además, ¿qué hay de los AVISOS?

"*La Seguridad Primero*" es un aforismo importado de América y suena muy útil para implantarlo en las mentes de los jóvenes y los viejos, si queremos que no los atropelle un autobús.

Pero, ¿es aplicable, o aún deseable entre los británicos cuyo carácter los hace capaces de arriesgarse y cuidarse solos?

Tenemos ciertamente el hábito de bajarnos de la banqueta sin fijarnos, pero no es tanto por tontería sino por sentir que los caminos pertenecen a los peatones tanto como a los motoristas, y si como consecuencia nos atropellan, moriremos sosteniendo nuestro derecho. ¡Así es muy inglés!

¿Fue el hábito de nuestros antepasados cuidar su paso y brincar a la seguridad? No creo que nuestros Drakes, Hawkjns y nuestro Capitán John Smith hayan sido creados para buscar la seguridad ante todo, y muchos de nuestros pescadores de Terranova o los colonos de nuestra raza que exploraron los vastos espacios y enfrentaron adversarios salvajes para construir sus casas y erigir nuestro Imperio en las cuatro esquinas del mundo.

Inglaterra sería un pobre lugar si la timidez fuera nuestra herencia. Sería un indudable desastre para nuestra nación si los jóvenes de hoy perdieran el espíritu tenaz y aventurero, si cedieran a ser alimentados con cuchara y mimados buscando solamente los trabajos fáciles sin riesgos.

Indudablemente perderían la sal de la vida y llevarían al país al Caos.

"*La Seguridad Primero*" se adopta rápidamente como fetiche o Pantalla por los tímidos y holgazanes. Volvamos la vista a Chaucer que inspiró a nuestros padres cuando les dio su más poderoso aforismo: "*El que nada ensaya, nada logra*".

Pero los planes para la vida no deben ser fijados demasiado rígidamente. Cuando miras intensamente un camino y te preparas a seguirlo, una mano amiga puede golpearte la espalda diciendo: "*No, por ahí no, el otro camino es el tuyo*".

Cuando menos esa fue mi experiencia. Si escribiera la historia de los principales acontecimientos que me ocurrieron me inclinaría a llamarlos *Bombas de mi vida*. Casi cada paso ha sido inesperado, no buscado y en una dirección insospechada.

El Constabulario<sup>1</sup> sudafricano, tomó como lema al seleccionar su personal: *Siempre Listos*.

*Siempre Listos* ¿para qué?

*Para cualquier cosa*, fue la respuesta.

Y ciertamente puede aplicárseles, porque un constabulario puede ser llamado para amaestrar un caballo, vacunar un bebé, construir su propia barraca, explicar la ley a un agricultor Boer y su inquilino, exterminar langostas, arreglar disputas entre nativos, reclamar fondos mineros, actuar de bombero, soldado o administrador, primeros auxilios, etc.

Y lo que haga, lo hace bien, simplemente cumpliendo con estar Siempre Listo.

## Tropezos de la vida

Así es la vida. Estar preparado para cualquier eventualidad significa tener carácter, salud y ser competente. Esto sólo se adquiere con auto desarrollo y depende de cada hombre prepararse.

*Ve lo peor, pero mira hacia lo mejor.*

El que sólo quiere seguridad primero, va a sufrir el destino definido en esta frase: *Si no arriesgas, no ganas.*

---

1 Policía de frontera en Sud África fundada por B.P. (N. del T)

## Fragmento VI

### VIGILA TUS HÁBITOS

*"Los hábitos empiezan como telaraña y terminan como cables"*

NUESTRA sirvienta, Matilde, se fue. Había contraído un hábito. Me encanta oír cantar a los que trabajan, pero tuve que poner un hasta aquí, cuando día tras día, hora tras hora "Ríndete" sonaba con sólo estas palabras: "Cambio y destrucción en todo lo que veo". "Cambio y destrucción en todo lo que uso". Pero ella no pudo cambiar y su hábito no se "rindió" ante nosotros.

Un hábito aparentemente inocuo puede ser fatal para su poseedor. Conocí a una persona de buen corazón que por divertirse soplabla y bufaba al hablar, se le convirtió en hábito, y es ahora tan molesto para su vecino como el hombre que hace ruido al beber la sopa.

Tengo un dibujo que hice en un tranvía de Belfast de una joven limpia de ojos azules sentada incongruentemente bajo un aviso acerca de la expectoración. La antítesis te hace pensar que los seres humanos pueden ser angelicales o bestiales de acuerdo a sus hábitos. De ahí la importancia de vigilar tus hábitos.

Los hábitos frecuentemente son cuestión de moda, adoptados sin razón, más allá es una costumbre. Dios nos dio dos manos, y supongo que nueve de cada diez no pueden escribir ni cepillarse los dientes con la izquierda. Podemos usar sólo una por el hábito. No usamos ni la mitad de nuestro talento, siendo esclavos del hábito.

Los hábitos crecen en nosotros, son sus efectos los que cuentan, los efectos sobre el dueño, los efectos sobre sus vecinos. Así, el hábito de comer más de lo necesario para el sustento prevalece, sólo afecta al que come, volviéndolo obeso, y dándole una degeneración grasosa en el corazón y así muere.



Cambio y destrucción en todo lo que veo

Por otro lado, el hábito de fumar es cómodo al fumador pero una molestia para otros, frecuentemente vulgar y él es el último en enterarse. Aún así, a diario puedes ver hombres que llenan un vagón de no fumadores con humo que se quedará ahí enfermado a las damas y a los

## Tropiezos de la vida

que viajen después.

Hablando de fumar y de las ofensas involuntarias, recuerdo que una dama le preguntó a un hombre si era suficientemente atinado para objetar que una dama fumara. ¡Oh! no, contestó él, de ningún modo; pero odio el olor de tabaco rancio que queda después en su cabello, su ropa y su aliento. Cuando volví a verla había dejado de fumar.

Después de todo, como muchos otros, había adquirido el hábito sólo para contradecir y "lucirse".

El hombre muy joven adquiere gran mérito por su agudeza, en su propia estima cuando aprende que puede ser cínico. Si nadie lo abofetea, se le convierte en hábito y se convierte en esa despreciable cosa, un cínico, y en esa cosa peligrosa, un pesimista.

Hay un brindis antiguo; antiguo no porque se bebía con él en los días pasados sino porque su significado se está poniendo fuera de época hoy: "Caballos, vino y mujeres".

Bajo el rubro de caballos viene naturalmente el hábito de apostarles y de apostar en cualquier competencia; se estima en dos millones anualmente lo que se mueve en la Gran Bretaña.

Un señor que conocí nunca pudo adquirir el hábito porque nunca pasó la primera barrera que es quitarle su dinero a otros, no trabajando sino aprovechándose por suerte o astucia. Había otras barreras además, que deben pasarse como la conciencia de la avaricia y la pérdida de tiempo y talento. Pero la concientización como la conciencia se mella por el hábito.

VINO. Buena cosa. Me gusta tanto como a ti, pero una vez que comienzas vigila que no te lleve a la segunda y tercera copa y luego el hábito que, sin fallar trae miseria y ruina.

MUJERES. La mayor bendición del hombre en este mundo. Sin embargo, Dios mío, cuántas desgracias y caos de vidas humanas se han hundido en el mundo manejando mal las relaciones correctas. El hábito de la filandrofilia, jugando con el afecto o tratándolo con ligereza ha hundido a los hombres más y más en la bestialidad y la tragedia.

DINERO. En cuanto tienes un poco de dinero, quieres gastarlo y así haces. El gastar se convierte en hábito. Cuando llegas a la edad de la discreción y quieres poner una casa y establecerte para la vida encuentras que tu capacidad de ganar dinero se ha desvanecido. Deseas haber sido más ahorrativo cuando pudiste. Es ahora demasiado tarde.

Un mal hábito es como un diente enfermo. Si te lo sacan tienes que llenar el hueco, no sólo por las apariencias sino por su uso. Como humanos somos egoístas; se nos inculcó eso. En la escuela se nos estimula para ser los mejores de la clase, a ganar premios y becas en competencia y rivalidad con otros. Así adquirimos el hábito de fijarnos en lo que podemos obtener para nosotros mismos.

Es tiempo de sacarnos el diente enfermo, y de sustituirlo por el hábito de ver lo que podemos dar a los demás.

## Fragmento VII

### DESARREGLO

*"Honrarás a tu padre y madre"*

Hace poco fui a un club de baile con otro caballero para ver la diversión. Decir que estaba desilusionado no es expresarlo correctamente. Nunca vi un grupo de varones de apariencia tan débil, no había un sólo hombre entre ellos.

Y las muchachas estaban medio vestidas, todo era piel y huesos y polvo facial.

Pero supongo que ellos pensaban que la estaban pasando de maravilla. ¡De maravilla, no lo creo! Porque por la vida y alegría del lugar parecía que jugaban ajedrez.

Yo no soy un mal juez en estas cosas, porque no creo que alguien haya disfrutado más un buen rato o un baile alegre más que yo en mis tiempos. Pero nunca podría, en mis épocas de más calma, haber estado en una función más desaliñada que ésta.

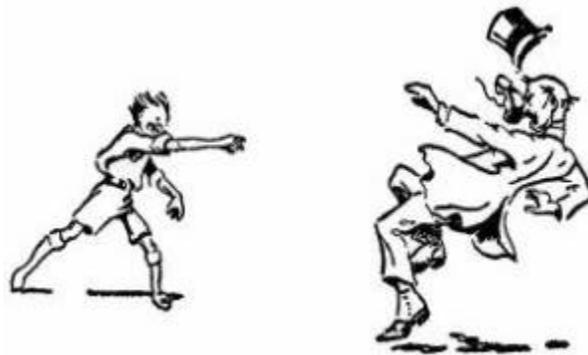
Mi amigo, después de unos minutos, exclamó: "Pobres diablos, y esto es a lo que llaman ver la vida. No puedo soportar que una muchacha agradable como esa de ahí tenga que ser conducida por un pequeño saltarín como el que la acompaña".

Se dirigió a ella y dijo bruscamente: "Esta es nuestra pieza, creo".

La dama rápidamente aceptó la situación y se deslizaron a la pista rápidamente dejando al joven echando chispas, pero impotente.

No soy un aguafiestas, Dios lo sabe, pero estos podridos espectáculos nocturnos, clubes de baile, cabarets y clubes nocturnos, importados como son, han estado muy de moda desde la guerra y pueden dañar mucho a nuestros chicos y chicas. La causa de esto puede atribuirse a la Guerra, que enseñó a nuestros jóvenes la doctrina de la vida corta y alegre y también mató a los padres y los hermanos mayores cuya saludable influencia corregiría los errores de hoy.

Los muchachos mejor dotados, que debieran ser el prototipo de la virilidad para sus hermanos menos dotados, en muchos casos sólo les dan una guía sórdida.



Control paterno

Los colocados en el escalón inferior de la escala social, con una presunción que son los primeros en negar, siguen los dictados de la gente de "Sociedad" con minuciosidad. Gastan su dinero, tiempo y energía en hacerlo y con eso no pueden seguir sus negocios o profesiones, o hacer un hogar feliz

## Tropiezos de la vida

para sí mismos.

Muchos fallan no dándose cuenta de lo que las mejores autoridades han hecho o sea que el mejor tiempo para hacer dinero es en los veintes, de hecho las estadísticas muestran que ese período es realmente antes de los veinticinco años de edad. En esta edad los jóvenes muy frecuentemente están ocupados en apostar a las carreras o al fútbol y son los apostadores y no los ahorros los que se benefician.

Las gentes prefieren culpar a los maestros por no darles a los muchachos más entrenamiento del carácter y mejor conocimiento de la vida mientras están en la escuela; pero el maestro se enfrenta a un problema al intentarlo, con grupos grandes, programas extensos y sólo un período limitado.

En el mejor de los casos puede darle al muchacho la ambición de aprender y el poder de adquirir conocimientos, y la advertencia de que, cuando deja la escuela comienza su verdadera educación, la auto-educación.

Me preguntaron recientemente en Nueva York si nuestros jóvenes en la Gran Bretaña bebían en exceso y había crímenes como resultado de la guerra. Sólo pude contestar que no lo había notado, aunque las oportunidades que tenía de hacerlo no eran muy buenas. Podría quizá, haber un poco menos de disciplina y respeto para el control paterno que el que había antes de la Guerra, pero esto, pienso yo podía atribuirse a la ausencia o falta de los padres, hermanos mayores y maestros en esa época, era por lo mismo cuestión pasajera y no vitalmente seria. Es sin embargo urgente que la educación reúna las cualidades que resume Kipling:

"Ninguna fácil fe o mentiras  
nos llevarán a la meta,  
sino el sacrificio  
duro de mente,  
voluntad y cuerpo"

La única disciplina que vale en el joven es la auto-disciplina que proviene de su propio buen juicio.

El muchacho de la escuela superior saca más de este entrenamiento que su hermano de la escuela elemental, y puede, enseñar Con el ejemplo. Por eso tiene una gran responsabilidad y es importante que se dé cuenta.

Por esa razón la Asociación de Boy Scouts invitó a los más destacados jefes de las Universidades y Escuelas de Adiestramiento para reunirse en una Conferencia y discutir el asunto. Las autoridades respondieron con inesperada buena voluntad y simpatía.

Se les pidió que se concientizaran de las posibilidades que, de acuerdo con una autoridad como el Presidente del Consejo de Educación, tiene el Movimiento Scout para tomar la masa de muchachos del país en sus manos y ayudarles a completar su educación después que salen de la escuela.

En número, el movimiento crece constantemente. Pero la membresía podría duplicarse prácticamente si sólo tuviéramos la clase adecuada de hombres para manejar a los muchachos.

## Fragmento VIII

### EL ESPÍRITU DEL LUNES

*"Cuando te encuentres sin ganas de levantarte en la mañana temprano, hazte este razonamiento: Me levanto ahora para hacer las actividades de un hombre; y yo tengo humor para realizar aquello para lo que fui mandado al mundo? ¿Fui diseñado para nada más mantenerme cómodo bajo las sábanas?"*

*Marco Aurelio.*

Es como levantarse en la mañana, nuestro pensamiento va a: ¿Cuál es mi programa para hoy? ¡La misma rutina!

*"La ronda común, el trabajo trivial  
¿Qué trabajo más deprimente?,  
se puede pensar ¡Ay, voy a dormir un ratito!"*

"Por otro lado, puede que el despertarnos nos recuerde que hoy es el día para ese trabajo que hemos estado esperando."

Con una energía digna de Apio Claudio, saltamos de la cama y nos vestimos con premura para emprender la aventura.

La mañana del lunes, después de un día de descanso y recreo lejos de la atmósfera de trabajo, nos regresa a la tarea diaria, a moler hasta que el siguiente sábado viene a redimimos. Así seguimos, contando los pasos.

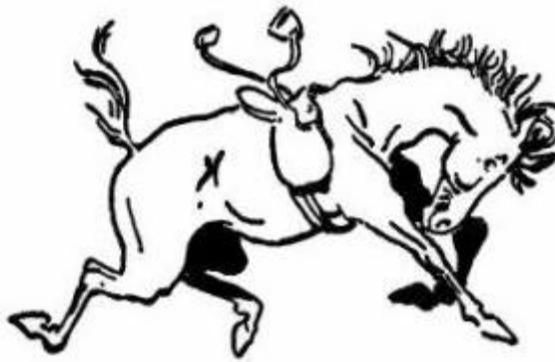
Por otro lado, para algunos de nosotros, significa el comenzar con entusiasmo, renovado vigor y espíritu alegre a enfrentar las olas de nuestro trabajo.

*"La aurora debe significar para nosotros, como para los griegos, la restauración diaria del apasionado placer y la vida perfecta, el encanto de energía nueva en cada uno de los nervios y el tener sobre nosotros más paz que la paz de la noche en el poder de la madrugada".*

*Ruskin*

Mi hijita fue tirada una vez de su caballo. Éste había estado dos días en el establo, sin ejercicio y bien alimentado con avena. Expliqué su comportamiento como debido a lo que llamamos "enfermedad del lunes en la mañana" que ocurre cuando un caballo ha tenido dos días de descanso y sale al campo, lleno de energía para reanudar su trabajo.

## Tropiezos de la vida



El espíritu del lunes por la mañana

El caballo nos enseña lo que el espíritu del "lunes en la mañana" debe ser.

Nuestro trabajo se vuelve ligero cuando lo vemos como un juego, donde jugamos en equipo, cada uno en su lugar, todos luchando por el bien del conjunto; y cuando captamos el espíritu de esto, pronto encontramos que no es sólo un juego sino un gran juego.

¿Y qué es lo que hace de nuestro trabajo un juego en vez de una carga?

Precisamente esto. Si consideramos nuestro trabajo por lo que podemos obtener de él, vamos a estar pendientes del reloj y a contar los pasos de nuestra rueda de molino, oprimidos siempre con la idea de esclavitud. En el momento que adoptamos el otro punto de vista, y vemos lo que podemos darle a nuestro trabajo, nos parece agradable y en vez de tener que hacerlo, queremos hacerlo.

Lo emprendemos alegremente con una sonrisa, y cuando emprendes un trabajo sonriendo se acabaron las dificultades. Entonces el trabajo se convierte en un placer, no sólo en un juego.

Para tener éxito en una carrera, en los negocios, al joven se le dice que lo tendrá sólo si se hace indispensable.

Ésa es la palabra, y ése el objetivo si es listo; estar preparado para asumir otro trabajo con poco tiempo de anticipación si el que lo desempeña se enferma o falla. El que toma su carrera en serio; trata de conseguir lo que puede para sí. Pero esto no hace de su trabajo un placer o un juego. Él no gana el éxito verdadero. Es todavía un esclavo aunque sea de su propia ambición.

La libertad de expresarse uno mismo es el mejor camino al éxito. Mira más allá del trabajo de tu escritorio o de tu mesa y verás qué resultado tendrá para otra gente. Hazlo bien por ellos. El servicio con su campo más amplio, trae la mayor recompensa. La satisfacción es el éxito. Dean Inge, ha dicho: "No es el trabajo, o la clase de trabajo, sino el espíritu con el que se hace lo que lo convierte en servil o libre, honorable o degradante."

El artesano se enorgullece del resultado de su trabajo, ya sea que su arte sea manual o intelectual. El más humilde empleado o mecanógrafa puede, introduciendo su habilidad o su originalidad en lo que pueda aparentar rutina, distinguirse en comparación con sus compañeros y lograr crédito para

## Tropiezos de la vida

su empresa.

Recuerdo a un joven ingeniero que decía cuando llegó la orden de su sindicato de hacer una huelga de "brazos caídos": "Cómo puedo irme y dejar un trabajo como éste a medio hacer". Estaba en esa envidiable y obtenible etapa de estar enamorado de su trabajo.

En mi trabajo, el ejército, he conocido lo arduo de intentar, hora tras hora, día tras día, entrenar un escuadrón de jóvenes reclutas estúpidos en la plaza de las barracas para hacerlos autómatas, todos lo más cerca posible a un patrón.

Era mortalmente aburrido, una rutina poco satisfactoria hasta el bendito día cuando descubrí que esos tontos eran hombres en potencia y que si los tomaba y estudiaba por separado, cuando menos encontraba un cinco por ciento bueno en ellos, en alguna parte, y que esto bueno, si se tomaba y se aprovechaba, podía ser usado para sacar lo malo, y que en lugar de volver a cada recluta una máquina, estaba en mí poder volverlo un individuo, un hombre, un soldado y lo que es más, un ciudadano para su país.

Lo aburrido de la rutina se fue y en su lugar quedó la aventura y el deporte de descubrir el cinco por ciento de lo bueno, de conquistar una mente humana, y de desarrollar el carácter individual hacia un nuevo nivel, trayendo toda la satisfacción de un trabajo satisfactorio logrado por la propia mano útil para el hombre mismo y para su país.

Un gran juego, y valioso.

De modo semejante puedes buscar y atrapar el cinco por ciento de deporte que hay en tu trabajo; saca la rutina de tu oficina, tu taller, tu granja o tu escuela haciendo de éste lugar de trabajo tu diversión amando tu trabajo y poniendo en tu profesión todo lo que puedas para otros, en vez de tratar de obtenerlo todo para ti.

¿Qué le da al caballo su energía del lunes?

No es solamente el descanso del domingo, sino el maíz. Piensa que no es sólo el descanso corporal y mental que tienes el domingo lo que te restituye vigor para el lunes, sino el estímulo moral que has absorbido con el refresco espiritual de ese día. Será tuyo si lo buscas, y te durará por toda la semana dándote un plano superior y un panorama más amplio, lo que lo convertirá en un alegre juego de auto-expresión en lugar de la fastidiosa tarea impuesta a un esclavo que tiene pena de sí mismo.

¡Así que juega, y juega el juego! Actúa tu parte, no por ti, sino por tu equipo, por tu país, por el género humano. Entonces esperarás la mañana del lunes no con disgusto, sino con gozoso anticipo por la nueva aventura que trae.

## Fragmento IX

### MANDA EN TU MENTE

*"El Scout sonríe y silba en las dificultades o el peligro"  
Ley Scout.*

En los Estados Unidos de Norteamérica me contaron que un inglés tomaba su desayuno en una cantina del Oeste cuando hubo un pleito, era a la vieja usanza, salieron a relucir las pistolas, hubo sangre y cabellos arrancados; pero el turista siguió tomando su desayuno calmadamente, mirando la pelea con interés pero sin alterarse.

Cuando le preguntaron más tarde, en una diligencia en la que fue llamado como testigo, cuál era su versión del asunto el jefe de policía lo felicitó por su lucidez expresando admiración porque se quedó sentado para notar todos los detalles. "Oh, está bien" dijo el inglés ya había leído sobre el salvaje y violento Oeste antes de venir. Supuse que esto era natural y por lo mismo no debía emocionarme con ello".

Esa es la clase de carácter que le acreditan a los Británicos nuestros vecinos del otro lado del mar; y de hecho hay mucho de esa sang-froid<sup>1</sup> en nuestro temperamento.

Había comentarios últimamente de si un muchacho aprende mucho o no en las escuelas públicas. Bueno hay algo, que creo que aprenden y eso es a ocultar sus sentimientos, a mostrar sólo una cantidad moderada del entusiasmo juvenil que surge en ellos. La máscara así adoptada en la niñez se lleva durante toda la vida, dando a los extraños la impresión de una personalidad aburrida y poco simpática del inglés común, y aunque esta impresión sea falsa a menudo, a veces puede ser de indudable valor.

El mando de la mente es cuestión de carácter y una ventaja de importancia tanto personal como nacional.

Y, puede obtenerse intentándolo. Un hombre joven no puede esperar tener éxito en la vida si carece del poder de aclarar su mente de cuestiones secundarias y de concentrarse en el punto particular que se ofrece y que no puede sustituir con paciencia un temperamento violento.



# Tropiezos de la vida

¡Ya no juego!

Tal mando se hace de fuerza de voluntad aunada al auto-control físico y a la habilidad de cambiar a la célula especial de la mente que necesita usar. Esto suena difícil; aún así lo hermoso es que puede obtenerse con cultivo consciente. Pero requiere práctica ¡y mucha! La ley Scout dice: "El Scout sonríe y silba en las dificultades". Esto significa el dominio físico de tu mente o tu calma en una emergencia.

Más de una vez se ha hecho en situación apretada, cuando con el rabillo del ojo sientes, más que ver, que tus hombres se están poniendo, digamos un poco ansiosos. Empiezas a silbar con la boca aún cuando tu corazón lo tengas en las botas. Inmediatamente sientes un cambio en la atmósfera, una ola de alivio entre ellos; la confianza regresa y todo va bien.

El perfecto control de la mente asegura calma y equilibrio. El temperamento debe dominarse y esto también es posible por medios físicos. Conocí a un hombre cuyo genio era tan terrible que una vez lo vi en cuatro pies ¡mordiéndolo la alfombra! Pero había un antídoto infalible, si le dabas un block y una caja de pinturas, empezaba a pintar como un niño y olvidaba su furia.

Cierto potentado del Oeste de África con el que traté en un tiempo, tenía la cualidad de reconocer que su hábito de ordenar que le cortaran la cabeza a un hombre, o un castigo de igual magnitud dado sin reflexionar podía traerle dificultades al tratar con diplomáticos blancos, así que adoptó la costumbre de traer una enorme nuez del Brasil en la boca. Tenía que sacársela para hablar y la pausa necesaria para esta operación le daba tiempo de pensar dos veces lo que iba a decir. Personalmente encontré que el mejor antídoto para la ira es silbar. En una ocasión fui reportado al General por un soldado insubordinado al que tuve que amonestar en el campo, en vez de escuchar su defensa comencé a silbar. El General entendió una explicación cuando le dije que el silbar había salvado al hombre de un castigo más severo.

Dándole rienda a tu genio no es sólo molesto para los demás sino generalmente dañino para tu causa. Si en una disputa tienes razón, no tienes porqué enojarte; si no la tienes, no puedes darte el lujo de perderla. En resumen, la habilidad de cambiar tu modo de pensar, o de quitarte de la mente otras preocupaciones para mantenerla en calma y alegre, o de concentrarte en los puntos que deseas es cuestión de control. Esa concentración no debe estrechar tus miras; sino más bien enfocar un objetivo con una visión más clara y de mayor alcance.

Aunque el control de la mente es una cualidad del más alto valor en nuestra vida no se le incluye hasta hoy en el currículum escolar, sino es una cuestión de auto-educación y práctica para cada uno de nosotros.

---

1 Sangre fría, en francés en el original. (N. del T.)

## Fragmento X

### LOS GRANDES DE CORAZÓN Y LOS PETULANTES.

*"La buena voluntad, es la voluntad de Dios".*

Al mirar hacia abajo desde un avión sobre la inmensidad gris del océano, un piloto vio una manchita que sabía era un barco que iba hacia El Cabo con su carga de almas a bordo. Ahí estaban, confinados en ese pequeño casco, sujetos a los peligros de los mares.

Aún así sabía que en ese pequeño microcosmos se mantenían rígidamente las diferencias de clase y de casta. Desde el fogonero en el galera hasta el millonario en la cabina de lujo, había diferentes pequeños grados y diferencias con todas sus envidias, críticas y petulancias.

Ridículo ¿no es así? y cuando vemos hacia nuestra casa, ¿qué pasa con el vecindario? Nosotros en nuestro club, colegio u oficina parecemos tener los mismos roces y disputas, pláticas escandalosas y petulancia en nuestro propio círculo. Podemos decir que es sólo la naturaleza humana, pero eso no lo hace menos dañino; por otro lado, sí lo hace más fácil de remediarse. Si analizamos a los ofensores moralmente, encontramos que sufren de estómago orgulloso, miopía, cabeza hinchada, acidez de lengua o falta de consideración, todo esto contribuye a la alteración del corazón.

Pero no nos contentemos con analizar a otros, empecemos más de cerca y analicémonos nosotros, para ver si no necesitamos también una operación para librarnos de algunos de esos males morales. Démonos cuenta de que si los erradicamos, nuestros corazones se expandirán automáticamente y que podemos estar seguros de que hay cuando menos 5 por ciento de bueno dentro de nosotros en alguna parte y también 5 por ciento en nuestro prójimo.



Aquí hay un 5 por ciento de bondad, en alguna parte

"Nunca lo oí decir una palabra desagradable de nadie". Eso es lo que algunas veces oímos de un hombre, y nos llenamos de admiración; lo conocemos como de gran corazón ¿No podemos seguir este ejemplo y cuidarnos cuando estamos inclinados a criticar? Una vez conseguido esto, ¿No podemos ser mejores? El refrenar es algo meramente negativo; ¿No podemos hacer algo positivo y como los Boy Scouts hacer buenas acciones aquí y allá día a día?

No como forma, sino como resultado del espíritu de amor. Esto sería sólo una pequeña acción y fácil para cada uno. Pero haría una gran diferencia en la vida. El tener gran corazón es como la

## Tropiezos de la vida

virtud de la misericordia. "Bienaventurados los que dan" tanto como "El que recibe". No hay, sin duda, alguna bendición de las muchas que hay en el mundo que dé mayor felicidad que la vida armónica que trae consigo la buena voluntad.

Somos afortunados en esta nación porque en nuestro carácter británico tenemos más bondad que muchos pueblos. Una señora norteamericana, que escribía sobre sus experiencias en Europa, decía estar sorprendida de la buena naturaleza y bondad que encontró en este país. Decía que los hombres no eran corteses como los norteamericanos, pero bajo la superficie eran mucho más gentiles y dispuestos a hacer buenas acciones de la mejor manera posible.

Ella manejaba por ejemplo, del lado contrario, olvidó que la circulación es diferente, y estuvo a punto de chocar. El conductor del otro vehículo en vez de gritar y maldecir sólo movió su índice diciendo: "traviesa, traviesa".

Uno de nuestros estadistas dijo últimamente que la razón por la que el Comunismo nunca podrá florecer en la Gran Bretaña es porque está basado en el odio, y los británicos como raza tienen demasiado buen humor y bondad para poder odiar efectivamente. Además de la felicidad que trae a nuestra vida doméstica, hay un valor nacional unido al desarrollo de nuestra buena naturaleza. Por esta razón debemos hacer un esfuerzo consciente para asegurar que se mantenga en la próxima generación. Lo podemos lograr educando a nuestros jóvenes con el ejemplo de nuestra parte, viviendo armoniosamente con nuestros compañeros. Todo hombre que desea consideración de sus semejantes tiene la responsabilidad y al mismo tiempo la oportunidad de contribuir con su parte a hacer del mundo un mejor mundo mejor para vivir. Esto lo logramos con una vida armoniosa "con una palabra u obra buena y nunca una ofensa". Podemos empezar hoy, cuando esa "horrible Sra. Smith" venga por la calle podemos saludarla alegremente y desatendiendo lo malo, notar el 5 por ciento bueno que hay en ella. Hagamos nuestra "buena acción" hoy, mañana y luego a diario, de cortesía, caridad o alegría y veremos que la buena suerte nos acompaña.

(Nota. Si fallamos al principio una multa auto-impuesta por cada falta es un buen correctivo y pronto tendremos una suma que emplear en caridades).

## Fragmento XI

### ENSEÑA BELLEZA

*"Amé la belleza de la Aurora,  
Mares azules y cielos - odié ciudades,  
Pensando que eran feas  
Lugar donde las almas nunca volarían;  
Donde la mente de poetas se ahogaría,  
y los versos morirían en la niebla.*

*Ahora, he visto el despuntar del día  
Glorificar la Plaza Trafalgar;  
y las sombras de la noche umbría  
A través del cielo, de Cheyene Walk  
Eso me prueba: la belleza existe  
En las ciudades o en las aldeas que viste."  
"E.R.L.B.", en Morning Post.*

Escribo esto tendido en un montón de hojas secas en un día de abril. El río se desliza abajo de mí con su rítmico ruido. La orilla opuesta al pasto blanqueado por el invierno muestra manchones oscuros donde los tréboles y las campanillas azules asoman sus hojas. La ribera está llena de dientes de león agrupados que se inclinan con la brisa.

En el fondo la colina se alza abruptamente con sus árboles, encinos, sauces y fresnos, que se levantan aislados contra el oscuro fondo del matorral y sobre todo eso flota la capa gris de una nube y de la niebla.

Una mente prosaica diría: en otras palabras, estás sentado a la orilla del río en un día aburrido.

¿Por qué no decirlo así? ¡Por que no! Porque uno siente más que eso si tiene ojos para ver. Es sólo la habilidad de apreciar el encanto de la naturaleza la que hace al pescador tan grandioso, y al mismo tiempo tan estúpido, un ejemplo de paciencia; además de su deporte él revela las bellezas que lo rodean.

Es más, hay una moraleja en este relato. Demos otra mirada a nuestro escenario, las sombras y el violento contraste. Un cambio se provoca en la escena; sombras fuertes luces de contraste empiezan a aparecer donde todo era uniformidad. Un gorrión canta en el matorral, con un trino tenue y confiado. De pronto un martín pescador cruza su camino a través del río como un relámpago azul. Es el arlequín. Un momento después se transforma la escena. Las nubes han desaparecido y la luz solar que cae da nuevas formas a las sombras de colores. Esparce belleza el escenario. Ahí donde estaba un pino, hay una columna de alas emplumadas con el más fino encaje verde, brillando contra la sombra café-púrpura de la madera. Y los álamos se yerguen con su blancura plateada que se baña en esta cascada de oro.

El brillo cálido del sol trae consigo el olor a rosas y madre selvas que se extiende hasta el alto cielo.

## Tropiezos de la vida



Apreciación de la belleza

*"Donde hubo invierno, es ahora primavera"*

Así es la vida. La vida sin apreciar la belleza es un día gris sin luz de sol. El sentido de la belleza cambia la visión gris del hombre en la vida, dándole una perspectiva más brillante y nueva alegría de vivir. Si en la educación se pretende preparar a los niños para el mejor uso y disfrute de la vida no debemos hacerlos sólo eruditos o empleados, debemos incluir como materia el sentido de la belleza.

Se ha dicho que las mujeres carecen del sentido de la belleza, aunque de las creaciones de la Naturaleza, son ellas las más hermosas, y tienen un poco de dificultad de rebatir esto si toman como evidencia en su contra la crinolina, el polizón, el chongo y el "corte a la Eaton", la cintura caída y el lápiz labial.

Ruskin habló con verdad cuando dijo que sólo la Naturaleza es bella ¡y las formas y pensamientos más hermosos están tomados directamente de los objetos naturales! "Al mismo tiempo la belleza puede hacerse, donde el hombre expresa su sentido de belleza interior y lleva a otros a apreciarlo, a través de pinturas, esculturas, poesía, música, literatura y drama, siempre que no caiga en interpretaciones egocéntricas del arte, que son feas en vez de hermosas.

Es por eso que en la educación del futuro ciudadano la apreciación de la belleza puede por estos medios ser introducida y poseída. Pero en el entrenamiento de la mente del adolescente la práctica enseña más que la teoría, y en consecuencia la expresión de su sentido de belleza y ritmo, que van armónicamente juntos, debe impulsarse de todos modos, en el dibujo, canto, poesía, danza, teatro, etc.

Aún más, se le pueden abrir los ojos a la belleza de su trabajo, para que su alegría y su orgullo aumenten al moldear cerámica o al tejer una tela, al ajustar con precisión una máquina, en cualquier artesanía, de modo que vea en su trabajo un poco de arte en vez de una tarea.

Hay además la belleza que se desarrolla en su propio carácter. Lo he conocido en una mujer a la que todos admiraban, no por su belleza de cara o forma, ya que no la tenía, sino por la maravillosa belleza de su carácter, que derramaba amor y felicidad a todos los que la rodeaban donde quiera que estaba. Era sencillamente un ángel en la tierra, pero ningún calificativo describía mejor su carácter que la palabra hermosa.

Haciendo de la belleza una cualidad esencial de la educación infantil no quiero inferir que haya alguien que carezca de apreciación, no importa qué tan pobre sea. Una recuerda al soldado de las filas de las Guardias de Coldstream que cuando vio por primera vez el amplio panorama que se extendía a los pies del Demonio de Kantor en Transval exclamó: "Cielos, y hay algunos tontos que dicen que no hay Dios".

Pero como regla los ojos humanos están sólo a medio abrir y no reconocen la belleza que los

## Tropiezos de la vida

rodea. La gloria de la puesta del sol en el puente de Westminster, el tinte sonrosado de la vieja pared de ladrillo, los colores y volutas de humo, el vapor y las nubes de un gran centro industrial, no traen ningún gozo a los ojos que no ven.

Un camino recién petrolizado no sugerirá belleza a primera vista, pero aún ahí podemos ver los tonos más pálidos a los lados, como la maravilla de la Naturaleza que advertimos en el lomo brillante de una víbora negra.

La falta general de apreciación de la belleza es más evidente en los alrededores sucios en los cuales, muchos de nuestros semejantes se contentan con vivir. En cualquier barrio bajo, puede encontrarse aquí y allí una vivienda limpia, con sus ventanas brillantes, flores, etc. que demuestran que el aprecio y su manifestación existen y son posibles aún en las peores condiciones. Hay gusto ahí, pero necesita desarrollarse y expandirse a gran escala.

Un día de fiesta para los bancos<sup>1</sup>, la gente fue por miles a disfrutar de los jardines del zoológico en su ambiente primaveral. Hizo bien. Pero ¿Cómo expresaron su gratitud? Dejando papeles, bolsas, paquetes de cigarrillos, cajas de cerillos, periódicos y restos de comida en cantidad de TRECE TONELADAS DE DESPERDICIOS que tuvieron que retirarse luego.

Así vemos patios y jardines de cabañas que pueden estar arreglados y llenos de flores, convertidos en depósitos feos y sucios de latas viejas, madera y basura de toda clase. Se cultiva la inmundicia en vez de la belleza y la limpieza. Evitémoslo y tomemos nota. El ambiente feo, crea feo carácter mientras que una percepción mayor de la belleza y de su expresión, significa una vida más brillante y feliz para todos. Más que esto, eleva los pensamientos a más altos ideales sobre las preocupaciones diarias y acerca al hombre a Dios.

Lo impresionante de las proporciones y los detalles artísticos de las más nobles catedrales, se deriva, como señala Ruskin, de que son imitaciones de la naturaleza.

Es el propio templo de Dios, no hecho por las manos, en los pasillos de los bosques con sus vitrales de ramas entrelazadas a través de las cuales se ven los cielos, o en sus campanarios, los picos de la montaña con su vasto panorama que el hombre capaz puede ponerse más en contacto con el Todopoderoso, y tiene mejor perspectiva de la verdadera vida.

---

1 Día feriado en Inglaterra (N. del T.)

## Fragmento XII

### PROPINAS

*"No degrades a tus semejantes ofreciendo propinas;  
la propina es una forma de cohecho"  
Letrero en un Restaurante de Moscú.*

Una vez leí con gran interés en un periódico, una serie de cartas de corresponsales dando su versión sobre "El Mayor mal de hoy día" y no pude evitar estar completamente de acuerdo con cada uno. Pero cuando los había leído todos, pensé que uno de los mayores males de hoy, si no es que el *Mayor*, no había sido mencionado.

El dar propinas, de cualquier modo que se le mire, es malo. Siempre alabo la virtud de la misericordia. Bueno, el dar propinas es lo opuesto. Es malo para el que la da, y para el que la recibe (N.A.: No estoy hablando de "consejos" en las carreras, sino del dinero dado por servicios menores por los que el que la recibe ha sido pagado por su patrón).

Hay generalmente un ambiente de secreto en esta transacción, un proceso bajo mano del cual ambas partes se avergüenzan un poco ya que subrepticamente van por detrás del patrón.

Pero peor que esto, dar propina, deliberadamente mina la moral y el respeto propio del otro. El que acepta la propina se convierte no en igual sino inferior al que la da, convirtiéndose en servil por una recompensa y convirtiéndose de hombre en psicópata y parásito. Ahí es donde la propina daña.

Una vez fui de cacería con un árabe que llevó consigo algunos sirvientes que actuaron como batidores. Después de un largo y arduo día, se juntaron y vinieron hacia mí. Me sentí ansioso de saber cuánto sería la propina adecuada y si estaría dentro de mis medios.

¿Propina?, nada de eso, ¡sólo querían estrechar mi mano y darme las gracias por el buen día de deporte que habíamos tenido! Partimos como camaradas e iguales.



¿Quién debe sentirse menos?

## Tropezos de la vida

Eso es diferente en nuestro país. He conocido algunos guardianes de la clase de los que, después de un día de cacería, puedo estrechar su mano como amigos. Pero en los últimos años el dar propina se ha convertido casi en universal con esta gente. El habitante del altiplano<sup>1</sup> que admirábamos como orgulloso y respetuoso de sí, y por lo mismo respetado, descendiente de los clanes libres, se está convirtiendo generalmente en un criado obsequioso. Es ahí donde me duele.

¿No podría alguien imprimir para nuestro uso una especie de tarjeta de propina para usarla a los que de otra manera daríamos propina? Podría ser una tarjeta postal con nuestra dirección por un lado y por el otro una declaración como ésta:

"Estoy muy agradecido por lo que ha hecho por mí. No me gusta ofrecerle dinero porque muchos hombres no reciben propina, sintiendo que rebaja su hombría aceptar favores. Así que de hombre a hombre, le ofrezco mi gratitud. Pero si realmente quiere dinero, escriba su nombre y dirección abajo y envíe esta tarjeta, yo haré lo que pueda para ayudarlo".

Hebert Fane, al escribir sobre esto, ha mostrado recientemente cómo el dar propina es una forma de pedantería, a lo que los hombres son más aficionados que las mujeres:

"Cuando un hombre gastaría hasta el último chelín<sup>2</sup> para guardar su dignidad, una mujer prefiere guardar el chelín y perder su dignidad".

¿Son los hombres los más manirroto, o es que no tienen igual valor moral y temen ser considerados malos?

Donde se acepta la deshonestidad en pequeños casos, el sentido de la honradez se nubla y abre paso a la corrupción en las cosas mayores. Este peligro a nivel municipal ha sido expuesto en más de una ocasión y es un peligro. De las "gratificaciones" hay un pequeño paso al cohecho y la corrupción, o sea a la "dádiva" en la vida política y en el gobierno de nuestro país. Si esto ganara terreno, sería la ruina de nuestro país.

No sé si las mujeres son más honradas que los hombres, pero noto que una mujer ha sido electa alcalde de una ciudad (no en la Gran Bretaña) donde, cuando la visité por última vez, el periódico local tenía este encabezado: "Siempre es bueno saber dónde están y qué hacen los funcionarios públicos". Luego procedía a anunciar que los dos últimos concejales del pueblo estaban ahora en la cárcel y "aguardaban" en compañía del alcalde, el jefe de la policía y el resto del Ayuntamiento que habían "ingresado" por cohecho y corrupción.

Tú y yo somos personas comunes. Pero somos los ciudadanos comunes los que pueden hacer mucho por su patria, si lo desean. Si tenemos respaldo moral, aquellos de nosotros que estamos a punto de recibir propinas o "gratificaciones" haríamos bien en detenernos a pensar si no nos rebajamos al aceptarlas. Aún cuando signifiquen un sacrificio pecuniario, enfatizamos nuestra hombría de bien y, agradeciendo la oferta, declinemos aceptar el regalo.

En la antigüedad, lo importante de la investidura de un caballero (y algo que hoy se incluye en la investidura Rover) era el espaldarazo. El golpe en la cabeza administrado por el Rey para recordar al joven caballero que tenía un punto flaco, un ataque al cual levantaría su airado resentimiento, y ése era su Honor.

Hemos oído, de cuando en cuando, con satisfacción de la airada respuesta dada por personas tales como los Servidores Civiles Indios, cuando se les han acercado ofreciéndoles una gratificación. No porque la cantidad fuera pequeña, sino porque el acto era un insulto directo a su honor. Poobah, por otro lado tenía una gran garganta, y a mayor "insulto", ¡más fácil era de tragar!

Aquellos de nosotros, que no aceptamos dar propinas, podemos defendernos de este chantaje, no

## Tropiezos de la vida

por el bien de nuestros bolsillos, sino por mantener la línea de virilidad y honradez entre nuestros semejantes, y así evitar el crecimiento de las "gratificaciones" y la bribonería. De otro modo merecemos ser incluidos en la misma categoría que esas bien intencionadas mujeres que protegen la mendicidad dando limosna a cuanto pordiosero ven.

Es más, podemos convencer a la naciente generación de que el aceptar propinas significa renunciar a la independencia y rebajar sus principios de hombría y honor.

Donde somos patrones debemos asegurarnos de que nuestros trabajadores tienen un salario adecuado a su vida y no los obligamos a buscar propinas en cuanto puedan. Nuestra meta debe ser que, al abolir las propinas, promovamos el espíritu imbatible del honor y la integridad entre todos los sectores de la comunidad y poner a todos los hombres en un nivel de confianza mutua, respeto e independencia, en vez de servilismo de una parte y petulancia y condescendencia por la otra.

---

1 Se refiere a Escocia (N.del T.)

2 Chelín: moneda inglesa (N. del T.)

## Fragmento XIII

### EQUIPOS FELICES

¿Qué es lo que hace cambiar a un hombre todo su carácter y visión cuando es ascendido? ¿Lo notas en una oficina cuando un secretario se convierte en gerente? He oído que sucede en la Marina cuando un teniente se convierte en capitán de barco, y lo conozco demasiado bien en el Ejército cuando un mayor asciende a coronel. Los solicitantes olvidan de pronto que fueron muchachos o en grados inferiores, y se colocan una armadura de impersonalidad con una visera que les impide la vista panorámica.

Eso, cuando menos, pasaba en mi época. Una vez me encontré con un coronel que era la excepción; permanecía como un subalterno juvenil de espíritu y un alma humanitaria. El resultado era un regimiento de primera siempre. Cada oficial tenía un trabajo asignado con plena responsabilidad para desempeñarlo, y todo el crédito por el éxito o, en el fracaso, era de todos. La disciplina y la eficiencia venían de dentro, el único modo verdadero. Esta forma de gobierno se ha hecho más general en el servicio ahora, a Dios gracias, y con los mejores resultados.

El mismo principio de control de equipo es posible en gran escala en los negocios a pesar de lo que la gente opina de que el contacto personal no es posible cuando se manejan grupos grandes.

Tomen el Canal de Panamá como ejemplo. Vi este canal quizá en la etapa más interesante de su construcción, cuando estaba a punto de completarse y el agua a punto de entrar. El trabajo, abandonado antes como imposible por los franceses con de Lesseps, fue llevado a cabo por los estadounidenses, principalmente porque usaron tres factores, mientras que los franceses utilizaron sólo uno.

La ingeniería fue desde luego el más importante, pero los estadounidenses usaron dos más, sin los cuales se hubieran enfrentado al mismo fracaso que los franceses. Fueron abolir la fiebre amarilla y la comida sana.



Una propuesta que es sólo posible para un conjunto feliz

La cabeza y centro de todo fue el ingeniero en jefe, el Coronel Goethals. Bajo su guía pronto vi que no era sólo buena organización y trabajo de equipo con visión, sino la cuestión se debía a su capacidad y personalidad.

Donde quiera que iba en esa colmena de trabajo intenso, los hombres se detenían por un momento para sonreír y saludarlo. Un conductor durante su trayecto salió de la cabina y saludó alegremente

## Tropiezos de la vida

con una retahíla de palabras agitando el brazo hasta que se perdió en la distancia. Pregunté qué quería decir. El coronel contestó: "Oh, él tiene la idea de que todo el éxito del trabajo depende de él, y me aseguraba que no debía preocuparme, que haría el trabajo bien y a tiempo. Cada uno de estos tipos piensa que el trabajo depende de él".

Entre otras cosas el coronel me explicó que tenía trabajadores, negros, blancos y amarillos en el grupo de trabajo, para respetar sus susceptibilidades los había clasificado, no de acuerdo con el color de su piel, sino con la clase de moneda con la que les pagaba, plata, billetes y oro ¡Eso es tacto! Inocentemente pregunté al coronel qué sucedería si estallara una huelga. Me miró sorprendido y dijo: ¡bueno, nunca lo había pensado!" y me di cuenta que una huelga era algo impensable con una familia feliz como ésta.

Frank H. Chaley escribió acerca del canal: "La región es caliente, insalubre y aislada. La tarea atemorizante. Los disgustos y obstáculos imprevistos suficientes para derrotar cualquier compañía, pero un gran jefe que entendió el poder del entusiasmo entre los trabajadores se hizo cargo de los hombres tanto como de las máquinas. Fue una canción la que construyó el Canal de Panamá, un himno entusiasta que los trabajadores cantaban donde quiera con energía y el coro iba así:

*¿Tienen algún río que digan que no puede cruzarse?*

*¿Tienen alguna montaña que no pueda perforarse?*

*¡Somos especialistas en lo imposible!*

*¿Tienen algún trabajo que quieran que hagamos?*

Un grupo de hombres saturados con ese espíritu de entusiasmo puede hacer cualquier cosa, y un individuo también."

Así aunque la organización eficiente y visionaria fue la responsable de toda la maquinaria, el espíritu que la puso a trabajar fue el toque personal y humano que el jefe le puso.

Y así se ejemplificó la diferencia entre un jefe y un comandante. Casi cualquier tonto puede comandar, puede hacer que la gente obedezca órdenes, si tiene el poder de castigar resguardándole la espalda en caso de desobediencia. Otra cosa es conducir, llevar a los hombres contigo para un gran trabajo.

Durante la Gran Guerra se llamó a los Dirigentes Scouts para llevarse la cosecha de lino para hacer aviones. Era un trabajo enorme ya que cada planta debía arrancarse separadamente. La vista de un plantío de lino ondulante, podía haber desanimado a muchos cosechadores el intentar tal cosecha. Pero al Dirigente Scout no le pareció imposible porque tenía un equipo alegre y empeñoso para respaldarlo. Sabiendo que harían un gran trabajo para un gran fin, los Scouts lo emprendieron alegre y victoriosamente.

*¿No parecería que el secreto de controlar a tu equipo, sea grande o pequeño, descansa en hacer que tu equipo se controle a sí mismo?*

Eso significa a través de la expresión del espíritu adecuado, desde adentro, teniendo responsabilidad y orgullo personales en su trabajo, contentos por un trato justo y con una visión lejana que llegue más allá de la mesa de trabajo a lo que ese trabajo significa para el mundo.

Esto implica un carisma especial para el dirigente a cargo de la organización, porque además de tener cabeza para los negocios debe tener corazón humano, aunque no necesariamente blando.

Una vez más es el dar, no el recibir lo que vale. A cambio de lo que espera recibir de su equipo, él debe estar preparado para dar amabilidad, justicia apreciación, interés y sacrificio de su parte cuando sea necesario. Si quieres tener hombres leales debes ser leal con ellos; si confías en ellos,

## Tropiezos de la vida

debes ser digno de su confianza. El primer paso para hacerlos ver con sus ojos, es ver por los ojos de ellos.

## Fragmento XIV

### SIGUIENDO PISTAS

*"Las pajitas muestran hacia dónde sopla el viento"*

Lo siguiente no es una fábula, pasó no hace mucho. Una expedición científica fue a explorar la región desconocida de Australia Central y después de muchas aventuras sus miembros se encontraron en una región desértica en peligro de morir de sed.

En el momento crítico apareció en escena una muchachita nativa, que al ver su dilema, llevó al grupo hasta un gran árbol, donde gozosamente señaló una fila de hormigas que iban del suelo subiendo por el tronco hasta un pequeño orificio. Arrancó un tallo hueco, lo insertó en el agujerito y por él pudieron beber agua de lluvia acumulada en el tronco hueco.

La moraleja de esta historia es que un país altamente civilizado con una educación tan buena como la mejor, puede aprender algo de las gentes menos civilizadas.

La educación de un negro australiano empieza en manos de su madre con lecciones que le preparan para la vida, no sólo para los exámenes.

La mejor golosina del menú de un joven aborigen es una lagartija, y así como una mamá civilizada le da un chocolate a María porque hizo bien sus ejercicios de piano, la mamá Australiana le enseña a su hijo a ganar su recompensa gastronómica siguiendo a la lagartija a su escondite detrás de una piedra. Así desde la infancia el nativo desarrolla la más sutil observación para seguir hasta la huella de una araña en la arena, y de las "señales" puede leer un mensaje como la niña de las hormigas sedientas.



Las cosas pequeñas tienen importancia  
"¡Baja a la trinchera ahora mismo!"  
"¡No Sargento, hay una avispa ahí abajo!"

Sin duda esos exploradores científicos sabían leer y escribir, eran matemáticos capaces y literatos clásicos, estudiaban y dominaban la botánica, geología, fisiología y otras ciencias, pero no tenían el poder de observación y su aplicación igual al de la pequeña salvaje.

## Tropiezos de la vida

Como estos sabios, yo también aprendí una lección de observación y deducción de un nativo cuando exploraba el país de los matabeles hace muchos años.

En la mañana temprano, cabalgando por un llano abierto encontramos las huellas de varias mujeres que iban hacia unas colinas como a cinco millas de distancia. Una hoja yacía como a 10 yardas del camino. No había árboles en los alrededores, pero sabíamos que árboles semejantes existían en una aldea a quince millas, en dirección de las huellas.

La "señal" apuntaba a que estas mujeres venían de esa aldea, trayendo la hoja con ellas, yendo hacia las colinas. La hoja estaba húmeda y olía a cerveza nativa, así que inferimos que llevaban recipientes llenos de cerveza, cuyas bocas habían sido, como se acostumbra, tapadas con hojas. Esta hoja había caído y volado a 10 yardas del camino, pero no soplaban viento desde las 5 a.m. y ahora eran las siete.

Leímos en las "noticias" que un grupo de mujeres habían traído durante la noche cerveza para el enemigo desde la aldea, llegando a las colinas como a las seis. Los hombres probablemente empezaron a beber de inmediato porque la cerveza se agria si se deja mucho tiempo, y para cuando llegamos estarían somnolientos por sus efectos y tendríamos así una oportunidad favorable de reconocer su posición. Actuamos con esta información y tuvimos éxito completo.

Este es sólo un incidente de la vida diaria de campaña, y sólo lo consigno para ilustrar el significado de la importancia entre observación y deducción.

He mencionado separadamente las diferentes cosas por las que llegamos a las conclusiones, pero cualquier Scout instantáneamente les dará su significado preciso mientras lea las palabras impresas de las páginas de este libro.

Con la práctica, los nativos desarrollan el sentido de notar marcas que para el principiante inexperto tienen poco atractivo, y aún cuando puede percibir señales que caen en la esfera de su experiencia ordinaria, el hombre blanco es superior a él en este respecto, especialmente cuando emprenda un nuevo campo fuera del suyo. Esto quizá es natural dado que tiene mayor conocimiento general y habilidad de razonamiento.

Un grupo había salido a cacería de tigre en la jungla una mañana temprano guiado por un trampero y seguida de algunos batidores. De pronto se vieron huellas de tigre, pero aparentemente el trampero no las tomó en cuenta. Los batidores sin embargo, vieron la oportunidad de hacerle una broma y el más osado sugirió que el Shikari (guía) debía mantener abiertos los ojos; que no había despertado todavía, aquí había huellas frescas de tigre.

El Shikari sólo contestó: ¡tonto! ¿A qué hora salen los ratones?

Miraron con atención y vieron que las huellas del tigre estaban debajo de las huellas del ratón. Los ratones sólo salen al caer la tarde y se esconden al llegar la noche, así que las marcas eran de la víspera, no tan frescas como parecían.

No parece bien que esta ciencia de la observación y deducción que es un atributo valioso del carácter del hombre, no se incluya en el currículum escolar, excepto en las escuelas que han adoptado el adiestramiento Scout.

Para empezar diré que tiene gran valor para el muchacho o la muchacha.

La OBSERVACIÓN desarrolla a un grado notable la agudeza y eficacia de los sentidos; por su práctica continua la vista se agudiza y se fortalece y también el oído, el olfato y el tacto.

## Tropiezos de la vida

La DEDUCCIÓN promueve aún más maravillosamente la agudeza de la mente desarrollando el razonamiento, la imaginación, la búsqueda paciente, el sentido común y la memoria.

Es una ciencia que tiene el beneficio adicional de estar llena de atractivo e interés para el joven, de modo que una vez iniciado en ella la toma con más interés y la practica por cuenta propia.

El valor práctico de tal educación al proporcionar una nueva cualidad en el carácter del hombre es incalculable sin importar qué camino siga, ya sea que ejerza leyes o medicina, la exploración o la investigación, los negocios o sea soldado o lo que quieras.

Es esencial también para aprender los hechos materiales o para conocer el carácter y sentimientos de otros hombres; así disfrutará de los muchos pequeños placeres que le da la naturaleza; e indudablemente así hará uso de los talentos que le ha dado Dios.

## Fragmento XV

### EL ESCALAR COMO EDUCACIÓN

*"Escarlar da, además de exaltación al cuerpo, exaltación al espíritu"*  
*General Smuts.*

Es natural al humano el escalar. Con su herencia simia, el bebé en principio puede asirse con manos y pies. Para los niños mayores de tres años, el escalar es invaluable como educación. Considero educación la preparación del niño en la salud y el carácter para ser un buen ciudadano. El escalar indudablemente desarrolla la salud y la fuerza, mejor que otro ejercicio físico porque es natural, no un ejercicio artificial. Pero más que esto desarrolla al mismo tiempo cualidades tales como la confianza en sí mismo, el valor, la cautela, la resistencia, la ambición, la paciencia y otros elementos del carácter que no se obtienen con el ejercicio físico.

Aún más, el escalar suministra aventuras interesantes que llevan al joven a practicarlos por su propia iniciativa ya sea solo o acompañado. Inicia una afición saludable que lo lleva, progresivamente hacia y hasta la edad viril.

A los tres años de edad puede hacerse una pista de obstáculos con muebles, sillas, mesas, libros (que representen las piedras a pisar) cajoneras con cajones semi-abiertos, arreglados en el cuarto, o mejor al aire libre, con barriles, piedras, puentes de tablas, sillas de jardín, troncos caídos, zanjas, puertas, etc. La alegría con la que los niños lo toman, hora tras hora, y la habilidad con la que atacan estos obstáculos, me ha abierto los ojos. Ves sus tiernos músculos, curvarse y elongarse al hacer su trabajo con un cálculo que se vuelve frío y acertado después de unos cuantos fallos educadores.



No hagas que tu ambición de escalar te lleve a montar un "caballo bronco", pues éste te tirará

Sigue luego la aventura tan apreciada por todos los niños, trepar a los árboles. Las escaleras, mástiles y las cuerdas son valiosas en esto y les dan uso en los pueblos y los parques donde el espacio y las oportunidades son limitadas. El trepar árboles puede llegar a deporte con el uso inteligente de una cuerda y así casi cualquier árbol se presta para ser trepado por un chico. Esto tiene un atractivo enorme. El éxito al subirlo da una sensación de logro y de conquista obtenido por el esfuerzo, lo que aporta confianza para acometer cualquier empresa difícil.

## Tropiezos de la vida

Para los Scout trepar árboles es útil ya que engloba algunos conocimientos de Botánica para distinguir las diferentes especies en vista de sus características para ascenderlos. Así un roble proporciona un apoyo seguro para el sujeto o la cuerda, pero el olmo, ocasionalmente tiene ramas aparentemente sanas y podridas en el interior que te dejarían caer. La haya con su superficie lisa no parece prometedor para el que lo trepa si no sabe que puede confiar aún en las ramas más delgadas que cuelgan hacia abajo, si sigues la misma táctica con el pino o el abeto, se rompen al primer intento.

El ascender en equipo da un nuevo interés al deporte cuando tres o cuatro comparten una cuerda. Es educativo además por la cualidad moral del liderazgo, disciplina, buen criterio, cooperación y emulación.

El trepar árboles con una cuerda lleva a trepar rocas, un deporte más peligroso y difícil, pero cuando los escaladores han sido entrenados progresivamente desde la niñez, disminuye el peligro. El trepar acantilados en cualquier sitio de la costa da la oportunidad de practicar un arte especial. Para algunos espíritus osados el trepar edificios es atractivo. La famosa "mosca humana" que se trepó por la fachada de un rascacielos en Chicago, comenzó como el muchacho de Oundle que trepó el campanario de una iglesia o el chico de Eaton que subió el reloj de la torre, o como mi propio secretario que presumía haber entrado a la mayoría de las escuelas de Cambridge sin cruzar la puerta.

Pero lo mejor de todo es escalar montañas. Construye hombres de verdad, de músculos, energía y arrojo, amantes de la naturaleza, de la belleza y la religión. Sólo en unos cuantos países no puede practicarse. Las montañas no necesitan ser escarpadas. Te diviertes tanto ascendiendo a una montaña chica, como a una grande; se necesita la misma decisión, resistencia y libertad, y la misma camaradería con la cordada.

Te puedes lastimar igual si caes de 200 que de 20,000 pies de altura. El General Bruce, jefe de una expedición al Everest me dijo:

"No es la altura de la montaña lo que cuenta tanto como las dificultades a vencer".

Su majestad, el Rey de Bélgica, empezó a escalar desde los once años y es todavía un montañista entusiasta. Me contó que lo prefería a cualquier otra forma de entretenimiento físico para los muchachos, ya que no sólo daba fuerza y salud, sino también cualidades morales como: audacia, resistencia, confianza en sí mismo de un modo singular. Su santidad el Papa<sup>1</sup> ha sido montañista, y recientemente publicó un libro describiendo sus experiencias y recomendando este noble deporte.

Por último está tu alma. Es algo extraño para encontrar en una montaña, ¡pero está ahí! El General Smuts, Primer ministro de Sud-África, cuando develaba un monumento conmemorativo de la guerra en el Monte Table, dijo: "La montaña no es sólo algo externo, sublime, se levanta ante nosotros como una escala de vida, como una escala del alma, y de un modo curioso es la fuente de religión.

De ella vino la Ley<sup>2</sup>, de ella salió el Sermón de la Montaña. Podemos honestamente decir que la religión más alta, es la religión de la montaña. ¿Cuál es esa religión? Cuando llegamos a la cima dejamos atrás sentimientos de debilidad y desprecios. Sentimos una nueva libertad, una gran alegría, la exaltación del cuerpo tanto como del espíritu. Sentimos un gran gozo. La religión de la montaña es realmente, la religión de la alegría y de la libertad del alma de las cosas que la lastiman con una sensación de cansancio, dolor o derrota."

Cuando asciendas, sube tu montaña en compañía de otros, pero cuando llegues a la gloriosa cima, con su vasto panorama, siéntate y piensa. Mientras lo haces, absorbe la inspiración de todo. Cuando bajes al llano, volverás a encontrarte a ti mismo como un hombre nuevo en cuerpo y alma

## Tropiezos de la vida

y lo que es más, en espíritu, el espíritu de un panorama vasto.

---

1 Se refiere a Pío XI (N. del T.)

2 Se refiere a las Tablas de la Ley dadas a Moisés.

## Fragmento XVI

### ÉXITO

*"Un bastón y una sonrisa te bastarán para superar todas las dificultades de la vida; ¡especialmente una sonrisa!"*

Conozco y supongo que tú también, qué cualidades se le aconsejan a un joven que pretenda, aunque no las posea de hecho, para triunfar en la vida. Nos las dan en toda clase de "recipientes" para nutrirnos de ellas, por aquellos que han tenido éxito.

Sé cumplido. Sé puntual. Hazlo ahora. Conserva las uñas limpias. Trabaja. No dudes. Sé cortés. Ten iniciativa y úsala. Sé digno de confianza. No dependas de otros, confía en ti. No frecuentes las cantinas. Sé veraz. No finjas lo que no eres. Sé sincero. Sé paciente. (mi experiencia me dice que más hombres fracasan por falta de paciencia que por la bebida o enfermedad).

La mayoría de los hábitos que he mencionado indudablemente ayudan a mejorar el sueldo o la posición de un sujeto. Pero si no tiene algo que es mejor que lo anterior, o sea ÉXITO, entonces hay un hábito que, en lo que respecta a mi experiencia, los derrota a todos.

¿Qué es el éxito? ¿la cima del árbol? ¿riquezas? ¿posición? ¿poder? nada de eso. Éstas y otras ideas se te ocurren naturalmente porque frecuentemente son mostradas como el éxito. Pero generalmente significan abusar; ganar a expensas de otros.

Ésta es una mala clase de triunfo, no mi ideal del éxito. Creo que estamos en este mundo de maravillas, belleza e interés con una inteligencia especial para apreciarlas en camaradería, con una cantidad de semejantes igualmente receptivos y así disfrutar de la vida y SER FELICES. Eso es para mí el éxito, la habilidad para ser feliz.

Por felicidad no acepto la acepción común del término; o sea el placer. Para esto puedes irte a Margate por un día, o a un club nocturno, pero esto sólo te reportaría una bolsa vacía y un dolor de cabeza la mañana siguiente. El placer es sólo temporal.

La felicidad es diferente; está contigo y llena tu vida. Encuentras que el cielo no es algo vago que esperas en el firmamento, sino que está aquí en el mundo; en tu corazón y sus alrededores. La felicidad no deriva del dinero, la posición o el poder. Eso es su belleza. Puede tenerla cualquiera.



Enfrenta tus dificultades: un bastón y una sonrisa las vencerán

Hace algunos años uno de los hombres más poderosos de nuestro país murió, Sir Ernest Cassel, un hombre al que todos hubieran señalado como un hombre "de éxito". Éste es el mensaje que dejó al mundo, que es un texto para detenerse a meditar:

## Tropiezos de la vida

"La mayoría de la gente cree demasiado en la teoría de que la riqueza es la felicidad. Quizá yo, siendo rico, puedo decirles que no es así. Las cosas que más valen, no pueden comprarse. Soy un solitario". Esto afirma el proverbio cingalés, que dice: "El que es feliz, es rico, pero no siempre el rico es feliz".

Uno de los hombres más ricos que conozco no tiene más dinero que tú o yo, es rico porque es uno de los hombres más felices. Sir Henry Newbolt ha dicho: "La prueba del éxito es si la vida ha sido feliz y felizmente dada."

La felicidad no llega sentándose a esperarla. La adquieres con actividades apropiadas. El primer paso es tener la visión correcta de la vida, y el segundo aprovechar al máximo lo que tienes. Como actividad, ejercita toda la buena voluntad y la amabilidad que posees, y ayuda a los demás todo lo que puedas. Así encontraras la felicidad; y ella te hará sonreír.

Como otras virtudes, la felicidad tiene un distintivo. El distintivo es una sonrisa. Cuando era soltero, todas mis amigas casadas insistían en encontrarme una esposa adecuada. Disgustadas por mi indiferencia ante las variadas muestras que me trajeran, me preguntaron desanimadas qué puntos buscaba en una esposa. Contesté que: "no era exigente a menos que tuviera una bolsa bajo el ojo". No comprendieron, pero para un fisionomista esto significa que sonríe, que tiene sentido del humor y buen talento. Es casi tan difícil escoger una esposa como escoger un caballo; pero si tienes buen ojo en ambos casos es una buena guía.

La ira, el dolor, la ansiedad, la pena, todos los demonios que te afligen, caen ante una sonrisa si te forzas a esbozarla. Inténtalo hoy, la próxima vez que te deje el tren, o alguien se coma tu mejor bocado. Entonces, también te ayudará a relacionarte con otros. Inténtalo con la apurada mesera cuando le das tu orden, o al cansado guarda del ferrocarril. Para tu patrón significa una ayuda inapreciable un trabajador alegre y dispuesto. Hace mucho, supe por experiencia qué tan cierto es que "un bastón y una sonrisa te bastarán para salir adelante de cualquier dificultad en el mundo" y mayores experiencias me han aconsejado dejar el bastón en casa.

## Fragmento XVII

### APEGARSE A LO DICHO

*"No afirmo positivamente que sea áspero en cuanto a mi experiencia; es un hecho el que más hombres dejan de tener éxito en su carrera por falta de paciencia persistente, que por la bebida u otra debilidad".*

Escribo esto sentado frente a una hoguera que dulcemente lastima los ojos en un abrigado rincón, junto a la orilla del río.

Estoy con mis botas de pescador empapadas. Hay un viento helado de marzo proveniente del noroeste soplando a través de los árboles y rizando el agua.

Hay hielo en el ambiente, estoy mordiendo mis sandwiches, a las cuatro de la tarde, porque estuve demasiado ocupado pescando para comer más temprano.

Durante cuatro largos días, he bajado por el agua con mi mosca, y parecía que no hubiera un sólo pez en el río, a juzgar por el caso que los salmones le han hecho.

Me advirtieron al principio de que en tal clima, era imposible tener éxito. En aguas bajas. Sin embargo seguí, y hoy, en el último embalse y al lanzar por última vez casi al bordo de la cascada, sentí de pronto el tirón del salmón y el arrastrar del sedal que dobla la gruesa caña y electriza todas las fibras de nuestro ser.

"Tenía un salmón" y luego, pero no voy a aburrirlos con cuentos de pescadores. Es suficiente decir que una elegante figura platinada de dieciocho libras descansaba ante mí.

Y estaba bien contento. Cualquier pescador que lea esto entenderá, pero para el hombre común esto continuará día tras día en un juego incómodo sin esperanza. Es casi ridículo más que sublime. Pero tiene su moraleja para cada uno de nosotros, pescadores o no. Sugiere esto:

*"Que si un hombre tiene paciencia y persiste en lo planeado, en las buenas y en las malas, lo conseguirá por fin"*



# Tropiezos de la vida

Es la tenacidad lo que lo logra

El Dr. Wilkinson, que fue obispo de San Andrés, escribió respecto a la tenacidad, que significaba sumisión a la voluntad Divina. Pero no debe deducirse que esto deba usarse como una excusa para aceptar adversidades con espíritu fatalista o de abandonar la lucha porque "tengo la suerte de espaldas".

Más bien, debemos enfrentarnos a las dificultades con el mismo espíritu del comandante Eloff en la guerra Boer. Él se había quejado al Presidente Kruger de no tener más artillería para la campaña. El presidente le replicó: "Si Dios quiere que ganemos la guerra, la ganaremos, con o sin artillería".

A esto respondió Eloff "Dios le ha dado un estómago para disfrutar del ganso asado, pero Él espera que Ud. desplume y ase el ganso". En otras palabras le dijo que Dios ayuda a los que se ayudan a sí mismos.

Una fábula cuenta que dos ranas cayeron a un tazón de crema. Una gritó: "esto no es agua "es imposible nadar en esto" y se hundió ahogándose. La otra, valientemente trató de nadar, y luchó hasta que no pudo más. En el momento crítico, cuando se creyó vencida, se encontró sentada en un trozo de mantequilla. Lo imposible había sido conquistado.

La gran cosa es quitar la palabra "imposible" del vocabulario como escribe Stephan Grah

*"Lo imposible o nada sea tu grito,  
¿No odias lo posible?  
Yo también."*

Cuando te encuentres contra el muro de las dificultades, recuerda que aunque a primera vista parezca alto, viéndolo de cerca puede tener resquicios o huecos por el que puedas escalarlo; y aunque no pueda ser escalado, de diez contra uno que hay modo de rodearlo.

Si te detienes en un punto, intenta otro. Recuerda como el General Foch en la batalla de Mame se reportó al General Joffre, su comandante en jefe: "mi derecha ha sido rechazada; mi izquierda se bate en retirada; *estoy atacando con el centro.*" Y ganó.

Mallory e Irvine tenían ante sí lo que parecía una tarea imposible de ascender, el Monte Everest. Como Scott y sus valientes camaradas en la aventura igualmente difícil de alcanzar el Polo Sur, emprendieron el trabajo que probablemente les costaría la vida a cambio de su triunfo. Dieron sus vidas, pero ganaron.

## **LEMA DE LA REAL POLICÍA MONTADA DEL NOROESTE, CANADÁ**

"En el pequeño manual rojo está escrito llano y claro: El que viste la casaca roja, dirá adiós al miedo, será guardián del derecho, un sabueso en las huellas. En el pequeño manual rojo *no está la palabra fallé*. La seguirá aunque se caiga el ciclo, o las torres del infierno se congelen. A la mitad del mundo. Si es necesario, con las rodillas y las manos sangrantes. El deber, el deber primero. Y después dice el manual rojo. El jinete escarlata responde: "El deber hasta la muerte" y así recorren las llanuras, hombres libres de toda la tierra"

En una lucha contra lo imposible puedes verte forzado a retroceder un poco, pero debes mantener la vista al frente. Mantén la calma.

En la Gran Guerra nuestro ejército se retrasó ante el ataque alemán de Cambrai a Amiens. Parecía como si todo cayera sobre nosotros, con la derrota en puerta y el éxito ya no fuera posible. Pero en el momento final, Lord Haig dijo: "No tenemos otro camino que pelear para salir. Cada puesto debe defenderse hasta el último hombre. No habrá retirada, con nuestra espalda contra la pared y

## Tropezos de la vida

creyendo en la justicia de nuestra causa, cada uno de nosotros debe luchar hasta el fin. La seguridad de nuestros hogares y la libertad de la humanidad dependen ambas de la conducta de cada uno de nosotros en este momento crítico". Y avanzaron nuestros muchachos con renovada determinación para sacar finalmente al enemigo.

El éxito sólo se obtiene venciendo obstáculos. Si sales a ganar debes esperar encontrártelos y luchar y vencer a tu enemigo primero.

Muchas gentes, especialmente los jóvenes, parecen pensar que el éxito se obtiene simplemente alargando la mano para recibirlo, y que cuando se enfrentan a un muro o dificultad a vencer, se sienten desilusionados o descorazonados. La tarea es mayor de lo que habías esperado, sin esperanzas, imposible.

Pero cuando ellos se cercioran de que no es imposible y que nada valioso viene sin luchar, se enfrentarán a la vida y a sus aventuras con más fe y confianza. Entonces, el espíritu de alegría es indispensable.

Mientras mayor es la lucha, más se disfruta al final sin duda, muchos hombres que han ganado el éxito, han disfrutado más la lucha que la victoria.

Aquí, para su satisfacción, consigno lo que un hombre de negocios de reputación mundial ha dicho recientemente: "Más hombres son golpeados, por que fallan. No es sabiduría, ni dinero, ni inteligencia ni empuje lo que hace falta, sólo tenacidad y dureza. Este poder rudo, simple y primitivo que llamamos "apegarse a lo dicho" es el rey sin corona en el mundo de las empresas."

## Fragmento XVIII

### VIVIR HASTA LOS 120 AÑOS

*"Ningún hombre tiene una ocupación más digna de los dioses que aquél que se ocupa de la educación de sus hijos y de los hijos de los demás"*  
Sócrates.

En esta semana, un Scout me pedía en su carta que viviera hasta tener 115 años. Porque ya se habría cansado de mí a esa edad precisamente, no lo decía; pero le contesté que haría todo lo posible por complacerlo, aunque no quería hacer una promesa formal.

Es sin embargo, evidente que la gente puede vivir hasta tener más de cien años, si se lo propone. Por ejemplo en Shendy, en el Sudán, hace unos cuantos años, conocí a un viejo de ciento veinte años de edad. Vino a verme montado en un burro que trotaba alegremente. Era un ser pequeñito y arrugado, un poco inseguro en sus piernas pero vivaz con la lengua, y evidentemente poseía una traviesa alegría al desplazarse con su burro.

Traté de obtener de él alguna evidencia de su edad, ya que los registros de nacimiento no se llevan con precisión en ese país, si es que los llevan. Su primer intento no me convenció. Me dijo que tenía veinte años cuando se divorció de su primera esposa, y que eso lo recordaba bien, fue exactamente hacía 100 años.

Así que le dije que no quería interferir con la santidad de sus asuntos domésticos, ¿podría decirme algún evento histórico conocido en el que hubiera tomado parte? nada fue más fácil. En la antigüedad, cuando Egipto mandaba un gobernador para regir sobre Sudán, era recibido en Shendy con todos los honores, se le preparó un banquete, pero los habitantes sentían que ninguno de ellos tenía posición suficientemente alta para sentarse a la mesa con tan augusto personaje, así que comió solo en la cabaña que le habían asignado.



Una vez Scout, Siempre Scout

Mientras comía, los soldados sudaneses, bajo la dirección de mi amigo, que en ese tiempo era sargento, apilaron pacas de algodón alrededor de la casa; y como estaba al mando, las encendió con su propia mano. El huésped se quemó como un signo de que en Sudán no querían gobernadores egipcios. Busqué el incidente en un libro de historia y encontré que realmente ocurrió casi cien años atrás y que si el héroe fue, como lo aseguraba, sargento, bien podía decir que tenía ciento veinte años.

## Tropiezos de la vida

En 1912, en el centenario de la retirada de Napoleón de Moscú, en 1812, figuraron en el desfile no menos de ocho veteranos que habían estado presentes como soldados en esa campaña. Cada uno de ellos debía tener cerca de ciento veinte años de edad.

Hace 1 ó 2 años murió en los Estados Unidos de Norteamérica, un hombre que tenía la fama de tener ciento treinta años. ¡Sus hijos mayores tenían noventa y seis años y el menor siete! El hecho se hizo público cuando los abuelos maternos del niño menor quisieron secuestrarlo, entonces el joven abuelo tomó su carabina, trepó a su mula y los persiguió para recuperar a su hijo. ¡Esos son ciento y pico de años!

Pongo estos ejemplos ante ti, para mostrarte que es posible vivir hasta esa edad, el primer paso para el hombre que quiere estar alerta a los ochenta es decidirse a seguir trabajando por 3 ó 4 años más. TRABAJO... ese es el secreto para mantenerse joven. El sujeto que no trabaja y al que no le gusta trabajar está sujeto a convertirse en un vegetal y a irse pronto. El trabajo, lejos de matar al hombre, es el elixir de la vida.

Pero hay muchos ingredientes más que son necesarios para hacer centenarios. Si un hombre toma la vida muy en serio, pronto verá su fin. Por supuesto que nadie admite carecer de sentido del humor, pero la muerte temprana de muchos tiende a probar que carecía de él.

Un estómago saludable es naturalmente un auxiliar importante, pero también lo es sonreír y silbar cuando todo va mal. No pases por la vida deseando las cosas que no tienes. El hombre más rico es el que tiene menores carencias.

No frecuentes los clubs y aléjate de tus contemporáneos que sólo hablan de sus pasadas glorias y sus enfermedades presentes. Pretender ser joven, cuando tus articulaciones no te sostienen, no tiene caso y sólo te expone al ridículo. Debes tener corazón y espíritu jóvenes. Los doctores te aconsejarán levantarte temprano, comida sencilla, ejercicio moderado, y todo lo demás pero a mí dame risa, y bastante.

Pero lo mejor de todo, y ahí es donde se te contagia la risa es trabajar con muchachos. Ahí no puedes hacerte viejo. En el movimiento de Boy Scouts tenemos una regla, un hombre puede ser dirigente a cualquier edad entre 18 y 81 años, mientras permaneciera como muchacho. Hemos tenido que extender el límite, ya que hay algunos jóvenes que están alerta y rebasan esa edad. Sí, son realmente activos y capaces; Lord Meath a la edad de 80 años siguió nuestro curso de adiestramiento, viviendo en una tienda, cocinando su propia comida y desarrollando trabajo al aire libre de noche y de día, con los pantalones cortos y camisola Scout.

Así que el secreto de la juventud parece ser éste: ingresa, o si has ingresado mantente en los Boy Scouts (como maestro de manualidades, de juegos, consejero, secretario, dirigente de tropa o lo que sea, y no sólo te harás bien a ti mismo, sino estarás relacionado con un trabajo tan satisfactorio y vital como el mejor de los humanos, el de construir una nueva y mejor ciudadanía para tu país.